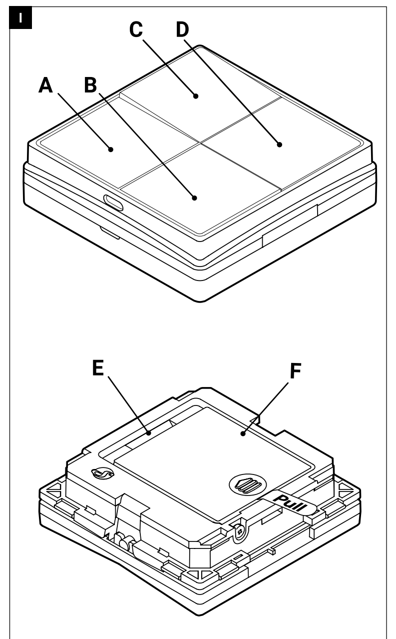
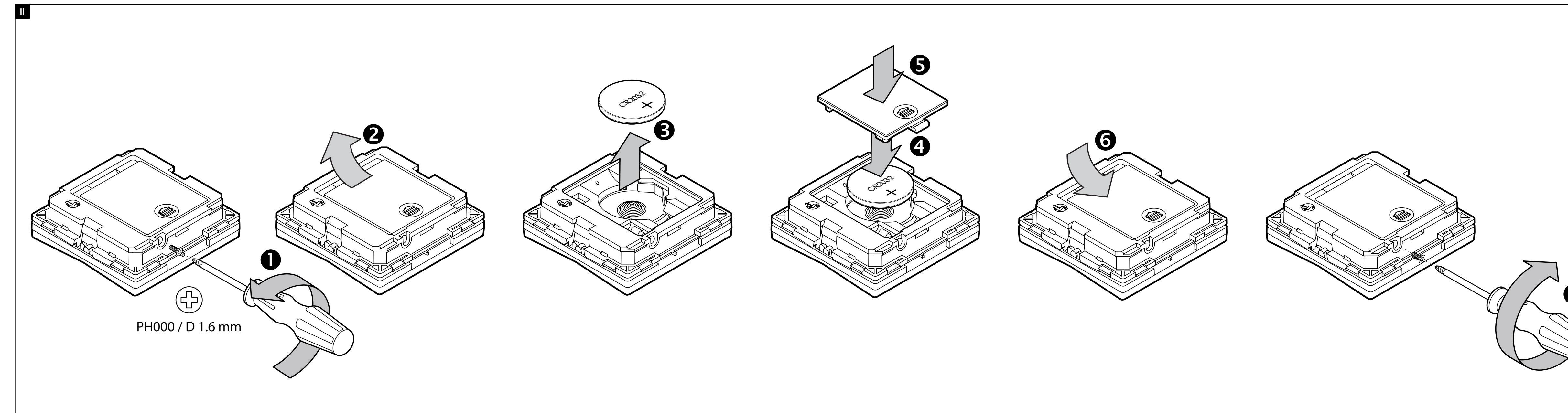




English

User and safety guide

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Referred to in this document as **the Device**.

Graphical symbols

⚠ This sign indicates safety information.
ⓘ This sign indicates an important note.

Safety information

For safe and proper use, please read this guide and any accompanying documents. Keep them for future reference.
To avoid possible harm or property damage:

- Remove and immediately recycle or dispose of exhausted batteries according to your local regulations.
- Do not use the Device if it is damaged or defective.
- Do not attempt to repair or modify the Device.
- Examine the battery compartment regularly. If the battery compartment does not close securely, discontinue use, remove the batteries, and keep them away from children.
- Use the Device only indoors.
- Keep the Device away from dirt and moisture.

Product description

A: Button 1
B: Button 2
C: Button 3
D: Button 4
E: LED indicator
F: Battery cover
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB is a smart four-button Bluetooth and Zigbee control interface. It can be mounted seamlessly with various standard switch ranges or used as a standalone remote control. The Device features long battery life, supports multi-click functionality, and offers strong encryption.

Mounting

The Device requires an adapter to mount in a switch frame. For detailed mounting instructions, visit: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Using the Device

ⓘ **NOTE**

- The Device comes ready to use with the battery installed. If the LED does not turn on after removing the battery insulating tab, replace the battery. See the Replacing the battery section for details.
- The Device works with any home automation platform that supports the BTHome protocol. For details, visit http://bthome.io.

Adding to Shelly Cloud service

The Device can be set up, controlled, and monitored via the Shelly cloud home automation service. You can access the service through the Shelly Smart Control app or a web browser at https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTE**
To use the Device with the Shelly Smart Control app, you need at least one permanently powered Shelly device with Wi-Fi and Bluetooth connectivity, acting as a Bluetooth gateway.

1. Press any of the buttons 4 times. The LED flashes red once every 2 seconds, indicating Bluetooth pairing mode for 1 minute.
2. Start the Shelly Smart Control app and tap ⊕ **Add device** > ᛒ **Add via Bluetooth**.
3. Follow the instructions in the app to complete the setup.

For more information on the Shelly Smart Control app, visit https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Adding to Zigbee

1. Press any of the buttons 5 times. The LED flashes red 2 times every 2 seconds, indicating Zigbee pairing mode for 1 minute.
2. Follow your Zigbee coordinator's instructions to complete the setup.

Factory Reset

The factory reset erases all pairing keys and restores the Device to its default settings.
You can reset the Device in one of the following ways:

- Remove and reinsert the battery, then within 30 seconds, press and hold any of the buttons for at least 30 seconds.
- In the Shelly Smart Control app, go to **Settings** > **Factory reset**.

ⓘ **NOTE**
For more information on how to configure and control the Device, check its knowledge base page: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb or scan the QR code at the end of the guide.

Battery replacement

⚠ **WARNING!**

- Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children.
- This product contains a lithium coin cell battery. If a new or used lithium coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

⚠ **CAUTION!**

- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above the manufacturer's specified temperature rating, or incinerate! Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion, resulting in chemical burns.
- Use only a 3 V CR2032 battery.
- Ensure the battery is installed with the correct polarity.

1. Open the battery cover using a Phillips screwdriver (PH000 / D 1.6 mm).
2. Follow the steps in fig. II to complete the procedure.

Specifications

Physical specifications

- Size (HxWxD): 46 x 46 x 13 mm / 1.81 x 1.81 x 0.51 in

Operating conditions

- Ambient working temperature: –20°C to 40°C / –5°F to 105°F
- Humidity: 30% to 70% RH

Electrical specifications

- Power supply: 1x 3 V battery (included)
- Battery type: CR2032
- Estimated battery life: up to 2 years

Bluetooth

- RF band: 2402–2480 MHz
- Max. RF power: < 8 dBm

Zigbee

- RF band: 2405–2480 MHz
- Max. RF power: < 8 dBm

Cleaning the Device

⚠ **CAUTION!**

- Do not use abrasive materials, solvents, or cleaning agents, as they may damage the Device's surface.
- Do not immerse the Device in water or any other liquid, or wash it under running water.

Clean the Device using a soft, dry cloth. If necessary, lightly dampen the cloth, but make sure no moisture enters the Device.

Disposal and recycling

Disposal of the Device

Do not dispose of the product in household waste. Recycle it to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of at an appropriate waste collection point at your own responsibility.
Resellers, from whom the Device was purchased, are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.
Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposal. For deletion, reset to factory settings.

Declaration of conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type of Shelly BLU Wall Switch 4 ZB is in compliance with 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

For **UK PSTI ACT Statement of compliance** visit https://shelly.link/uk-psti.

FCC statement

This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This Device may not cause harmful interference.
2. This Device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ⓘ **NOTE**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ⓘ **NOTE**
Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure statement

This equipment complies with the FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm / 8 in between the radiator and any part of your body.

IC warning

This Device contains license-exempt transmitter(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This Device may not cause interference.
2. This Device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the Device.

RF exposure statement

This equipment meets the exemption from the routine evaluation limits in RSS-102. It should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and any part of your body.

Български

Ръководство за употреба и безопасност

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Наречено в настоящия документ **Устройството**.

Графични символи

⚠ Този знак указва информация за безопасност.
ⓘ Този знак указва важна информация.

Информация за безопасна употреба

За безопасна и правилна употреба, моля, прочетете това ръководство и всички придружаващи документи. Запазете ги за бъдеща справка.
За да избегнете възможни вреди или имуществени щети:

- Извадете и незабавно рециклирайте или изхвърлете изтощените батерии в съответствие с местните разпоредби.
- Не използвайте Устройството, ако е повредено или дефектно.
- Не се опитвайте да поправяте или модифицирате Устройството.
- Редовно проверявайте отделението за батерии. Ако отделението за батерии не се затваря надеждно, прекратете употребата, извадете батериите и ги дръжте далеч от деца
- Използвайте Устройството само на закрито.
- Дръжте Устройството далеч от мръсотия и влага.

Описание на продукта

A: Бутон 1
B: Бутон 2
C: Бутон 3
D: Бутон 4
E: LED индикатор
F: Капак на батерията
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB е интелигентен четирибутонен интерфейс за управление с Bluetooth и Zigbee. Може да се монтира безпроблемно с различни стандартни серии превключватели или да се използва като самостоятелно дистанционно управление. Устройството се отличава с дълъг живот на батерията, поддържа функция за многократно щракване и предлага силно криптиране.

Монтаж

Устройството изисква адаптер за монтаж в стенна рамка за ключове. За подробни инструкции за монтаж посетете: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Използване на устройството

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

- Устройството се доставя готово за употреба с поставена батерия. Ако LED индикаторът не светне след премахване на изолиращата лента на батерията, заменете батерията. За подробности вижте раздел Смяна на батерията.
- Устройството работи с всяка платформа за домашна автоматизация, поддържаща протокола BTHome. За подробности посетете http://bthome.io.

Добавяне към облачната услуга на Shelly

Устройството може да бъде настроено, контролирано и наблюдавано чрез услугата за автоматизация на дома в облака на Shelly. Можете да получите достъп до услугата чрез приложението Shelly Smart Control или уеб браузър на https://control.shelly.cloud.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**
За да използвате Устройството с приложението Shelly Smart Control, е необходимо да разполагате поне с едно постоянно захранвано Shelly устройство с Wi-Fi и Bluetooth свързаност, което да изпълнява ролята на Bluetooth гейтуей.

1. Натиснете произволен от бутоните 4 пъти. LED индикаторът мига веднъж в червено на всеки 2 секунди, като показва режим на сдвояване чрез Bluetooth в продължение на 1 минута.
2. Стартирайте приложението Shelly Smart Control и докоснете ⊕ **Добавяне на устройство** > ᛒ **Добавяне чрез Bluetooth**.
3. Следвайте инструкциите в приложението, за да завършите настройката.

За повече информация относно приложението Shelly Smart Control посетете https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Добавяне към Zigbee

1. Натиснете произволен от бутоните 5 пъти. LED индикаторът мига 2 пъти в червено на всеки 2 секунди, като показва режим на сдвояване чрез Zigbee в продължение на 1 минута.
2. Следвайте инструкциите от вашия Zigbee координатор, за да завършите настройката.

Фабрично нулиране

Фабричното нулиране изтрива всички клавиши за сдвояване и възстановява настройките по подразбиране на устройството.
Можете да нулирате устройството по един от следните начини:

- Извадете и поставете отново батерията, след което в рамките на 30 секунди натиснете и задръжте който и да е от бутоните за поне 30 секунди.
- В приложението Shelly Smart Control отидете на **Настройки** > **Фабрично нулиране**.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**
За повече информация как да настроите и управлявате Устройството, посетете страницата му в базата знания: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb или сканирайте QR кода в края на ръководството.

Подмяна на батерията

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Опасност от химическо изгаряне. Дръжте батериите далеч от деца.
- Винаги затваряйте плътно отделението за батерията. Ако отделението за батерията не се затваря плътно, спрете да използвате продукта, извадете батериите и го дръжте далеч от деца.
- Този продукт съдържа литиева бутонна батерия. Ако нова или използвана литиева бутонна батерия бъде погълната или попадне в тялото, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт само за 2 часа.
- Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- Не разреждайте принудително, не презареждайте, не разглобявайте, не нагрявайте над указаната от производителя температура и не изгаряйте! Това може да доведе до нараняване вследствие на отделяне на газове, изтичане на течност или експлозия, причиняващи химически изгаряния.
- Използвайте само 3 V CR2032 батерия.
- Уверете се, че батерията е инсталирана с правилната полярност.

1. Отворете устройството с помощта на отвертка Phillips (PH000/ D 1.6 mm).
2. Следвайте стъпките на фиг. II за завършване на процедурата.

Спецификации

Физически спецификации

- Размер (ВхШхД): 46 x 46 x 13 мм

Условия на работа

- Работна температура на околната среда: -20° C до 40° C
- Влажност: 30% до 70% относителна влажност

Електрически спецификации

- Захранване: 1x батерия 3 V (включена)
- Тип батерия: CR2032
- Прогнозен живот на батерията: до 2 години

Bluetooth

- RF обхват: 2402–2480 MHz
- Макс. RF мощност: <8 dBm

Zigbee

- RF обхват: 2405–2480 MHz
- Макс. RF мощност: <8 dBm

Почистване на устройството

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- Не използвайте абразивни материали, разтворители или почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността на Устройството.
- Не потапяйте Устройството във вода или друга течност, нито го мийте под течаща вода.

Почиствайте Устройството с мека и суха кърпа. Ако е необходимо, леко навлажнете кърпата, но се уверете, че в устройството не прониква влага.

Изхвърляне и рециклиране

Изхвърляне на Устройството

Не изхвърляйте продукта в битови отпадъци. Рециклирайте го, за да предотвратите щети на околната среда и здравето и да насърчите опазването на ресурсите. Предайте на подходящо място за събиране на отпадъци на Ваша отговорност.
Търговците, от които е закупено Устройството, са длъжни да приемат безплатно отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) с цел правилното му обезвреждане.
Някои електронни продукти могат да съхраняват лични данни. Потребителят носи отговорност за изтриването на тези данни преди изхвърлянето им. За изтриване възстановете фабричните настройки.

Декларация за съответствие

С настоящото Shelly Europe Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение Shelly BLU Wall Switch 4 ZB е в съответствие с 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

Čeština

Uživatelská a bezpečnostní příručka

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

V tomto dokumentu označováno jako **Zařízení**.

Grafické symboly

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostní informace.
ⓘ Tento symbol označuje důležitou poznámku.

Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné použití si prosím přečtěte tuto příručku a všechny doprovodné dokumenty. Uchovávejte je pro budoucí použití.
Aby se předešlo možnému poškození zdraví nebo majetku:

- Vyjměte vyčerpané baterie a ihned je recyklujte nebo zlikvidujte podle místních předpisů.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo závadné.
- Nepokoušejte se Zařízení opravit nebo upravovat.
- Pravidelně kontrolujte přihrádku na baterie. Pokud se přihrádka bezpečně nezavře, přestaňte zařízení používat, vyjměte baterie a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používejte Zařízení pouze uvnitř.
- Uchovávejte Zařízení mimo dosah nečistot a vlhkosti.

Popis výrobku

A: Tlačítko 1
B: Tlačítko 2
C: Tlačítko 3
D: Tlačítko 4
E: LED indikátor
F: Kryt baterie
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je chytré čtyřtlačítkové ovládací rozhraní Bluetooth a Zigbee. Lze jej bezproblémově namontovat do různých standardních řad vypínačů nebo používat jako samostatné dálkové ovládání. Zařízení se vyznačuje dlouhou výdrží baterie, podporuje funkci vícenásobného kliknutí a nabízí silné šifrování.

Montáž

Zařízení vyžaduje k montáži do rámečku vypínače adaptér. Podrobné pokyny k montáži najdete na: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Používání zařízení

ⓘ **POZNÁMKA**

- Zařízení se dodává připravené k použití s vloženou baterií. Pokud se LED indikátor po odstranění izolační pásky baterie nerozsvítí, vyměňte baterii. Podrobnosti najdete v části Výměna baterie.
- Zařízení spolupracuje s jakoukoli platformou domácí automatizace, která podporuje protokol BTHome. Podrobnosti naleznete na http://bthome.io.

Přidání do služby Shelly Cloud

Zařízení lze nastavit, ovládat a monitorovat prostřednictvím cloudové služby domácí automatizace Shelly. Ke službě máte přístup prostřednictvím aplikace Shelly Smart Control nebo webového prohlížeče na adrese https://control.shelly.cloud.

ⓘ **POZNÁMKA**
Chcete-li používat zařízení s aplikací Shelly Smart Control, potřebujete alespoň jedno trvale napájené zařízení Shelly s připojením Wi-Fi a Bluetooth, které slouží jako Bluetooth brána.

1. Stiskněte kterékoli z tlačítek 4krát. LED bliká jednou červeně každé 2 sekundy, což signalizuje režim párování Bluetooth po dobu 1 minuty.
2. Spusťte aplikaci Shelly Smart Control a klepněte na ⊕ **Přidat zařízení** > ᛒ **Přidat přes Bluetooth**.
3. Dokončete nastavení podle pokynů v aplikaci.

Další informace o aplikaci Shelly Smart Control najdete na https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Přidání do sítě Zigbee

1. Stiskněte kterékoli z tlačítek 5krát. LED 2krát zabliká červeně každé 2 sekundy, což signalizuje režim párování Zigbee po dobu 1 minuty.
2. Dokončete nastavení podle pokynů vašeho koordinátora sítě Zigbee.

Tovární reset

Tovární reset vymaže všechny párovací klíče a obnoví zařízení do výchozího nastavení.
Zařízení můžete resetovat jedním z následujících způsobů:

- Vyjměte a znovu vložte baterii, poté do 30 sekund stiskněte a podržte kterékoli z tlačítek po dobu alespoň 30 sekund.
- V aplikaci Shelly Smart Control přejděte na **Nastavení** > **Tovární reset**.

ⓘ **POZNÁMKA**
Další informace o konfiguraci a ovládání zařízení naleznete na stránce znalostní báze: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb nebo naskenujte QR kód na konci příručky.

Výměna baterie

⚠ **VAROVÁNÍ!**

- Nebezpečí chemického poleptání. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Vždy důkladně zajistěte přihrádku na baterie. Pokud se přihrádka na baterie bezpečně nezavírá, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Tento výrobek obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí nové nebo použité lithiové knoflíkové baterie nebo se dostane do těla jiným způsobem, může způsobit vážné vnitřní popáleniny a již během 2 hodin může vést k úmrtí.
- Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vložení do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ **POZOR!**

- Nevybíjejte násilím, nenabíjejte, nerozebírejte, nezahřívejte nad teplotu stanovenou výrobcem ani nespalujte! Mohlo by dojít ke zranění v důsledku unikání plynů, vytečení nebo výbuchu, což může způsobit chemické popáleniny.
- Používejte pouze baterii 3 V CR2032.
- Zajistěte, aby byla baterie vložena se správnou polaritou.

1. Otevřete zařízení pomocí křížového šroubováku (PH000 / D 1,6 mm).
2. Dokončete postup podle kroků na obr. II.

Specifikace

Fyzické specifikace

- Rozměry (V x Š x H): 46 x 46 x 13 mm

Provozní podmínky

- Okolní pracovní teplota: –20°C až 40°C
- Vlhkost vzduchu: 30% až 70% RH

Elektrické specifikace

- Napájení: 1x baterie 3 V (součást balení)
- Typ baterie: CR2032
- Odhadovaná životnost baterie: až 2 roky

Bluetooth

- RF pásmo: 2402–2480 MHz
- Max. RF výkon: <8 dBm

Zigbee

- RF pásmo: 2405–2480 MHz
- Max. RF výkon: <8 dBm

Čištění zařízení

⚠ **UPOZORNĚNÍ!**

- Nepoužívejte abrazivní materiály, rozpouštědla ani čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neumývejte pod tekoucí vodou.

Vyčistěte přístroj měkkým suchým hadříkem. V případě potřeby hadřík lehce navlhčete, ale ujistěte se, že do zařízení nevnikne vlhkost

Likvidace a recyklace

Likvidace Zařízení

Nevyhazujte výrobek do domácího odpadu. Recyklujte jej, abyste zabránili škodám na životním prostředí a zdraví a podpořili ochranu zdrojů. Zlikvidujte na vhodném místě sběru odpadu na vlastní odpovědnost.
Prodejci, od kterých bylo zařízení zakoupeno, jsou povinni bezplatně přijmout odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) za účelem řádné likvidace.
Některé elektronické produkty mohou ukládat osobní údaje. Uživatel je odpovědný za vymazání těchto údajů před likvidací. Pro odstranění obnovte tovární nastavení.

Prohlášení o shodě

Tímto Shelly Europe Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je v souladu se 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

Dansk

Bruger- og sikkerhedsvejledning*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Omtalt i dette dokument som **Enheden**.

Grafiske symboler

⚠ Dette tegn angiver sikkerhedsoplysninger.
ⓘ Dette tegn angiver en vigtig note.

Sikkerhedsoplysninger

For sikker og korrekt brug, læs venligst denne vejledning og eventuelle ledsagende dokumenter. Opbevar dem til fremtidig reference.
For at undgå mulig skade eller ejendomsskade:

- Fjern og genbrug straks eller bortskaf opbrugte batterier i henhold til dine lokale regler.
- Brug ikke Enheden, hvis den er beskadiget eller defekt.
- Forsøg ikke at reparere eller ændre Enheden.
- Undersøg batterirummet regelmæssigt. Hvis batterirummet ikke lukkes ordentligt, skal du afbryde brugen, fjerne batterierne og holde dem væk fra børn
- Brug kun Enheden indendørs.
- Hold Enheden væk fra snavs og fugt.

Produktbeskrivelse

A: Knap 1
B: Knap 2
C: Knap 3
D: Knap 4
E: LED-indikator
F: Batteridæksel
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB er en smart Bluetooth- og Zigbee-styringsgrænseflade med fire knapper. Den kan monteres problemfrit med forskellige standardkontaktserier eller bruges som en selvstændig fjernbetjening. Enheden har lang batterilevetid, understøtter multi-klik-funktionalitet og tilbyder stærk kryptering.

Montering

Enheden kræver en adapter for at kunne monteres i en kontaktramme. For detaljerede monteringsanvisninger, besøg: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Sådan bruges enheden

ⓘ **BEMÆRK**

- Enheden leveres klar til brug med batteriet installeret. Hvis LED'en ikke tænder, efter at batteriets isoleringsstrimmel er fjernet, skal batteriet udskiftes. Se afsnittet Udskiftning af batteri for flere detaljer.
- Enheden fungerer sammen med enhver hjemmeautomatiseringsplatform, der understøtter BTHome-protokollen. Besøg http://bthome.io. for flere oplysninger.

Tilføjelse til Shelly Cloud-tjenesten

Enheden kan konfigureres, styres og overvåges via Shellys cloud-baserede hjemmeautomatiseringstjeneste. Du får adgang til tjenesten via Shelly Smart Control-appen eller en webbrowser på https://control.shelly.cloud.

ⓘ **BEMÆRK**
For at bruge enheden med Shelly Smart Control-appen skal du have mindst én permanent strømforsynet Shelly-enhed med Wi-Fi- og Bluetooth-forbindelse, der fungerer som Bluetooth-gateway.

1. Tryk på en af knapperne 4 gange. LED'en blinker rødt én gang hvert 2. sekund, hvilket angiver Bluetooth-parringstilstand i 1 minut.
2. Start Shelly Smart Control-appen, og tryk på ⊕ **Tilføj enhed** > ᛒ **Tilføj via Bluetooth**.
3. Følg vejledningen i appen for at gennemføre opsætningen.

For yderligere information om Shelly Smart Control-appen, besøg https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Tilføjelse til Zigbee

1. Tryk på en af knapperne 5 gange. LED'en blinker rødt 2 gange hvert 2. sekund, hvilket angiver Zigbee-parringstilstand i 1 minut.
2. Følg din Zigbee-koordinators vejledning for at gennemføre opsætningen.

Fabriksnulstilling

Fabriksnulstillingen sletter alle parringsnøgler og gendanner enheden til dens standardindstillinger.
Du kan nulstille enheden på en af følgende måder:

- Fjern batteriet, og sæt det i igen, og tryk derefter inden for 30 sekunder på en af knapperne, og hold den nede i mindst 30 sekunder.
- I Shelly Smart Control-appen skal du gå til **Indstillinger** > **Fabriksnulstilling**.

ⓘ **BEMÆRK**
Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du konfigurerer og styrer Enheden, på siden med vidensbase: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb eller scan QR-koden i slutningen af guiden.

Udskiftning af batteri

⚠ **ADVARSEL!**

- Fare for kemiske forbrændinger. Opbevar batterier utilgængeligt for børn.
- Sørg altid for, at batterirummet er helt lukket. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet, fjerne batterierne og opbevare det utilgængeligt for børn.
- Dette produkt indeholder et lithium-knapcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt lithium-knapcellebatteri sluges eller kommer ind i kroppen, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger og medføre dødsfald i løbet af blot 2 timer.
- Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller placeret inde i en hvilken som helst del af kroppen, skal du søge øjeblikkelig lægehjælp.

⚠ **FORSIGTIG!**

- Undlad at tvangsaflade, genoplade, adskille, opvarme over den af producenten angivne temperatur eller brænde batteriet! Dette kan medføre personskade som følge af udluftning, lækage eller eksplosion, hvilket kan resultere i kemiske forbrændinger.
- Brug kun et 3 V CR2032-batteri.
- Sørg for, at batteriet er installeret med korrekt polaritet.

1. Åbn enheden med en stjerneskruetrækker (PH000 / D 1,6 mm).
2. Følg trinene i fig. II for at gennemføre proceduren.

Specifikationer

Fysiske specifikationer

- Størrelse (HxBxD): 46 x 46 x 13 mm

Driftsbetingelser

- Omgivelsesarbejdstemperatur: -20° C til 40° C
- Fugtighed: 30% til 70% RH

Elektriske specifikationer

- Strømforsyning: 1x 3 V batteri (medfølger)
- Batteritype: CR2032
- Anslået batterilevetid: op til 2 år

Bluetooth

- RF-bånd: 2402–2480 MHz
- Maks. RF-effekt: < 8 dBm

Zigbee

- RF-bånd: 2405–2480 MHz
- Maks. RF-effekt: < 8 dBm

Rengøring af enheden

⚠ **FORSIGTIG!**

- Brug ikke slibende materialer, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, da de kan beskadige enhedens overflade.
- Nedsænk ikke enheden i vand eller andre væsker, og skyl den ikke under rindende vand.

Rengør enheden med en blød, tør klud. Fugt om nødvendigt kluden lidt, men sørg for, at der ikke trænger fugt ind i enheden.

Bortskaffelse og genbrug

Bortskaffelse af Enheden

Bortskaf ikke produktet i husholdningsaffald. Genbrug det for at forhindre miljø- og sundhedsskader og for at fremme ressourcebevarelse. Bortskaf på et passende affaldsindsamlingssted på eget ansvar.
Forhandlere, som Enheden er købt fra, er forpligtet til at acceptere affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) gratis for korrekt bortskaffelse.
Nogle elektroniske produkter kan gemme personlige data. Brugeren er ansvarlig for at slette disse data inden bortskaffelse. For sletning skal du nulstille til fabriksindstillingerne.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Shelly Europe Ltd., at radioudstyrstypen Shelly BLU Wall Switch 4 ZB er i overensstemmelse med 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

***Ansvarsfraskrivelse for AI-oversættelse**
Denne oversatte version blev genereret af AI og er ikke blevet gennemgået af en person. I tilfælde af uoverensstemmelser eller uklare oplysninger henvises til den engelske version.

Deutsch

Benutzer- und Sicherheitsleitfaden

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

In diesem Dokument als **das Gerät** bezeichnet.

Graphische Symbole

⚠ Dieses Zeichen weist auf Sicherheitsinformationen hin.
ⓘ Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

Informationen zur Sicherheit

Für eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung lesen Sie bitte diese Anleitung und alle Begleitdokumente. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
Um mögliche Schäden oder Sachschäden zu vermeiden:

- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu modifizieren.
- Untersuchen Sie das Batteriefach regelmäßig. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie den Gebrauch ein, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.

Beschreibung des Produkts

A: Taste 1
B: Taste 2
C: Taste 3
D: Taste 4
E: LED-Anzeige
F: Batteriefachdeckel
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB ist eine intelligente Vier-Tasten-Steuerungsschnittstelle mit Bluetooth und Zigbee. Es lässt sich nahtlos mit verschiedenen Standard-Schalterserien montieren oder als eigenständige Fernbedienung verwenden. Das Gerät zeichnet sich durch eine lange Akkulaufzeit aus, unterstützt Mehrfachklick-Funktionen und bietet eine starke Verschlüsselung.

Montage

Das Gerät benötigt einen Adapter zur Montage in einem Schalterrahmen. Eine ausführliche Montageanleitung finden Sie unter: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Verwendung des Geräts

ⓘ **HINWEIS**

- Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Batterie installiert ist. Wenn die LED nach dem Entfernen der Batterieisolierlasche nicht leuchtet, tauschen Sie die Batterie aus. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt Austausch der Batterie.
- Das Gerät funktioniert mit jeder Smart-Home-Plattform, die das BTHome-Protokoll unterstützt. Weitere Informationen finden Sie unter http://bthome.io.

Zum Shelly Cloud-Dienst hinzufügen

Das Gerät kann über den Shelly Cloud-Hausautomationsdienst eingerichtet, gesteuert und überwacht werden. Sie können über die Shelly Smart Control-App oder einen Webbrowser unter auf den Dienst zugreifen https://control.shelly.cloud.

ⓘ **HINWEIS**
Um das Gerät mit der Shelly Smart Control-App zu verwenden, benötigen Sie mindestens ein permanent mit Strom versorgtes Shelly-Gerät mit WLAN- und Bluetooth-Konnektivität, das als Bluetooth-Gateway fungiert.

1. Drücken Sie eine beliebige Taste 4-mal. Die LED blinkt alle 2 Sekunden einmal rot und zeigt damit den Bluetooth-Kopplungsmodus für 1 Minute an.
2. Starten Sie die Shelly Smart Control App und tippen Sie auf ⊕ **Gerät hinzufügen** > ᛒ **Per Bluetooth hinzufügen**.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Einrichtung abzuschließen.

Weitere Informationen zur Shelly Smart Control-App finden Sie unter https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Zu Zigbee hinzufügen

1. Drücken Sie eine beliebige Taste 5-mal. Die LED blinkt alle 2 Sekunden 2-mal rot und zeigt damit den Zigbee-Kopplungsmodus für 1 Minute an.
2. Folgen Sie den Anweisungen Ihres Zigbee-Koordinators, um die Einrichtung abzuschließen.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle Kopplungsschlüssel gelöscht und das Gerät wird auf seine Grundeinstellungen zurückgesetzt.
Sie können das Gerät auf eine der folgenden Arten zurücksetzen:

- Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie sie wieder ein. Halten Sie dann innerhalb von 30 Sekunden eine der Tasten mindestens 30 Sekunden lang gedrückt.
- Gehen Sie in der Shelly Smart Control App zu **Einstellungen** > **Werkreset**.

ⓘ **HINWEIS**
Weitere Informationen zur Konfiguration und Steuerung des Geräts finden Sie auf der Wissensdatenbank-Seite: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb oder scannen Sie den QR-Code am Ende der Anleitung.

Austausch der Batterie

⚠ **WARNUNG!**

- Gefahr von Verätzungen. Batterien von Kindern fernhalten.
- Sichern Sie das Batteriefach immer vollständig. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzelle. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzelle verschluckt wird oder in den Körper gelangt, kann dies schwere innere Verätzungen verursachen und bereits innerhalb von 2 Stunden zum Tod führen.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

⚠ **VORSICHT!**

- Nicht gewaltsam entladen, aufladen, zerlegen, über die vom Hersteller angegebene Temperatur erhitzen oder verbrennen! Andernfalls kann es zu Verletzungen durch Ausgasen, Auslaufen oder Explosionen kommen, die zu chemischen Verätzungen führen können.
- Verwenden Sie ausschließlich eine 3-V-Batterie vom Typ CR2032.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie mit der richtigen Polarität eingesetzt wird.

1. Öffnen Sie das Gerät mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (PH000/D 1,6 mm).
2. Folgen Sie den Schritten in Abb. II, um das Verfahren abzuschließen.

Spezifikationen

Physikalische Spezifikationen

- Größe (HxBxT): 46 x 46 x 13 mm

Betriebsbedingungen

- Betriebsumgebungstemperatur: –20°C bis 40°C
- Luftfeuchtigkeit: 30 bis 70% RH

Elektrische Daten

- Stromversorgung: 1x 3-V-Batterie (im Lieferumfang enthalten)
- Batterietyp: CR2032
- Geschätzte Batterielebensdauer: bis zu 2 Jahre

Bluetooth

- HF-Band: 2402–2480 MHz
- Max. HF-Leistung: < 8 dBm

Zigbee

- HF-Band: 2405–2480 MHz
- Max. HF-Leistung: < 8 dBm

Reinigen des Geräts

⚠ **VORSICHT!**

- Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und waschen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Falls notwendig, befeuchten Sie das Tuch leicht, aber stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

Entsorgung und Recycling

Entsorgung des Geräts

Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Recyceln Sie es, um Umwelt- und Gesundheitsschäden vorzubeugen und die Ressourcenschonung zu fördern. Entsorgen Sie es auf eigene Verantwortung an einer geeigneten Müllsammelstelle
Wiederverkäufer, bei denen das Gerät gekauft wurde, müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung annehmen.
Einige elektronische Produkte können personenbezogene Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung zu löschen. Zum Löschen setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Funkanlagentyp Shelly BLU Wall Switch 4 ZB der 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

Ελληνικά

Οδηγός χρήσης και ασφάλειας*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Αναφέρεται στο παρόν έγγραφο ως **η Συσκευή**.

Γραφικά σύμβολα

⚠ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πληροφορίες ασφαλείας.
ⓘ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει μια σημαντική σημείωση.

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Για ασφαλή και σωστή χρήση, διαβάστε αυτόν τον οδηγό και τυχόν συνοδευτικά έγγραφα. Κρατήστε τα για μελλοντική αναφορά.
Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες ή υλικές ζημιές:

- Αφαιρέστε και ανακυκλώστε αμέσως ή απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη Συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή ελαττωματική.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τη Συσκευή.
- Εξετάστε τακτικά τη θήκη μπαταριών. Εάν το διαμέρισμα μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε τις μακριά από παιδιά
- Χρησιμοποιήστε τη Συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε τη Συσκευή μακριά από βρωμιά και υγρασία.

Περιγραφή προϊόντος

A: Κουμπί 1
B: Κουμπί 2
C: Κουμπί 3
D: Κουμπί 4
E: Ένδειξη LED
F: Κάλυμμα μπαταρίας
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB είναι μια έξυπνη διεπαφή ελέγχου Bluetooth και Zigbee με τέσσερα κουμπιά. Μπορεί να τοποθετηθεί απρόσκοπτα με διάφορες τυπικές σειρές διακοπτών ή να χρησιμοποιηθεί ως αυτόνομο τηλεχειριστήριο. Η συσκευή διαθέτει μεγάλη διάρκεια ζωής μπαταρίας, υποστηρίζει λειτουργία πολλαπλού κλικ και προσφέρει ισχυρή κρυπτογράφηση.

Τοποθέτηση

Η συσκευή απαιτεί προσαρμογέα για την τοποθέτηση σε πλαίσιο διακόπτη. Για αναλυτικές οδηγίες τοποθέτησης, επισκεφθείτε: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Χρήση της συσκευής

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση με την μπαταρία ήδη τοποθετημένη. Εάν η λυχνία LED δεν ανάψει μετά την αφαίρεση της μονωτικής ταινίας της μπαταρίας, αντικαταστήστε την μπαταρία. Για λεπτομέρειες, δείτε την ενότητα Αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Η Συσκευή λειτουργεί με οποιαδήποτε πλατφόρμα οικιακού αυτοματισμού που υποστηρίζει το πρωτόκολλο BTHome. Για λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://bthome.io.

Προσθήκη στην υπηρεσία Shelly Cloud

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί, να ελεγχθεί και να παρακολουθηθεί μέσω της υπηρεσίας οικιακού αυτοματισμού cloud της Shelly. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην υπηρεσία μέσω της εφαρμογής Shelly Smart Control ή ενός προγράμματος περιήγησης στη διεύθυνση https://control.shelly.cloud.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με την εφαρμογή Shelly Smart Control, χρειάζεστε τουλάχιστον μία μόνιμα τροφοδοτούμενη συσκευή Shelly με συνδεσιμότητα Wi-Fi και Bluetooth, η οποία λειτουργεί ως πύλη Bluetooth.

1. Πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά 4 φορές. Το LED αναβοσβήνει κόκκινο μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα, υποδεικνύοντας τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth για 1 λεπτό.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή Shelly Smart Control και πατήστε ⊕ **Προσθήκη συσκευής** > ᛒ **Προσθήκη μέσω Bluetooth**.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή Shelly Smart Control, επισκεφθείτε το https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Προσθήκη στο Zigbee

1. Πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά 5 φορές. Το LED αναβοσβήνει κόκκινο 2 φορές κάθε 2 δευτερόλεπτα, υποδεικνύοντας τη λειτουργία σύζευξης Zigbee για 1 λεπτό.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες του συντονιστή Zigbee σας για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων διαγράφει όλα τα κλειδιά σύζευξης και επαναφέρει τη συσκευή στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις της.
Μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή με έναν από τους παρακάτω τρόπους:

- Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία και, στη συνέχεια, εντός 30 δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε από τα κουμπιά για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.
- Στην εφαρμογή Shelly Smart Control, μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** > **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων**.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης και ελέγχου της Συσκευής, ελέγξτε τη σελίδα της βάσης γνώσεων: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb ή σαρώστε τον κωδικό QR στο τέλος του οδηγού.

Αντικατάσταση μπαταρίας

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Κίνδυνος χημικού εγκαύματος. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Ασφαλίζετε πάντα πλήρως τη θήκη της μπαταρίας. Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία τύπου κουμπιού λιθίου. Εάν μια καινούρια ή χρησιμοποιημένη μπαταρία τύπου κουμπιού λιθίου καταποθεί ή εισέλθει στο σώμα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσει σε θάνατο μέσα σε μόλις 2 ώρες.
- Εάν πιστεύετε ότι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Μην προβαίνετε σε εξαναγκασμένη εκφόρτιση, επαναφόρτιση, αποσυναρμολόγηση, θέρμανση πάνω από το εύρος θερμοκρασίας που καθορίζει ο κατασκευαστής, ούτε να την αποτεφρώνετε! Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό λόγω διαρροής αερίων, διαρροής υγρών ή έκρηξης, με αποτέλεσμα χημικά εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία 3 V τύπου CR2032.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα.

1. Ανοίξτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips (PH000 / D 1,6 mm).
2. Ακολουθήστε τα βήματα της εικ. II για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Προδιαγραφές

Φυσικές προδιαγραφές

- Διαστάσεις (ΥxΠxΒ): 46 x 46 x 13 mm

Συνθήκες λειτουργίας

- Περιβαλλοντική θερμοκρασία εργασίας: -20° C έως 40° C
- Υγρασία: 30% έως 70% RH

Ηλεκτρικές προδιαγραφές

- Τροφοδοσία: 1x μπαταρία 3 V (περιλαμβάνεται)
- Τύπος μπαταρίας: CR2032
- Εκτιμώμενη διάρκεια ζωής μπαταρίας: έως 2 έτη

Bluetooth

- Ζώνη ραδιοσυχνοτήτων: 2402–2480 MHz
- Μαξ. Δύναμη RF: <8 dBm

Zigbee

- Ζώνη RF: 2405–2480 MHz
- Μέγ. ισχύς RF: <8 dBm

Καθαρισμός της Συσκευής

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, διαλύτες ή καθαριστικά μέσα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της Συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη Συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν χρειάζεται, υγράνετε ελαφρά το πανί, αλλά βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη συσκευή.

Απόρριψη και ανακύκλωση

Απόρριψη της Συσκευής

Μην απορρίπτετε το προϊόν σε οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το για την πρόληψη περιβαλλοντικών και υγειονομικών ζημιών και για την προώθηση της διατήρησης των πόρων. Απορρίψτε σε κατάλληλο σημείο συλλογής απορριμμάτων με δική σας ευθύνη.
Οι μεταπωλητές, από τους οποίους αγοράστηκε η Συσκευή, υποχρεούνται να δέχονται δωρεάν απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) για σωστή απόρριψη.
Ορισμένα ηλεκτρονικά προϊόντα ενδέχεται να αποθηκεύουν προσωπικά δεδομένα. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή αυτών των δεδομένων πριν από τη διάθεσή τους. Για διαγραφή, επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δια του παρόντος, η Shelly Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Shelly BLU Wall Switch 4 ZB συμμορφώνεται με 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση internet: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

***Δήλωση αποποίησης ευθύνης για μετάφραση με τεχνητή νοημοσύνη**
Αυτή η μεταφρασμένη έκδοση δημιουργήθηκε από τεχνητή νοημοσύνη και δεν έχει ελεγχθεί από άνθρωπο. Σε περίπτωση αποκλίσεων ή ασαφών πληροφοριών, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.

Español

Guía de usuario y seguridad

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Denominado en este documento como **el Dispositivo**.

Símbolos gráficos

⚠ Esta señal indica información de seguridad.
ⓘ Esta señal indica una nota importante.

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea esta guía y cualquier documento adjunto. Guárdelos para consultarlos en el futuro.
Para evitar posibles daños o daños a la propiedad:

- Extraiga y recicle o deseche inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con sus normativas locales.
- No utilice el Dispositivo si está dañado o defectuoso.
- No intente reparar ni modificar el Dispositivo.
- Examine el compartimento de la pila con regularidad. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, interrumpa su uso, extraiga las pilas y manténgalas alejadas de los niños
- Utilice el Dispositivo solo en interiores.
- Mantenga el Dispositivo alejado de la suciedad y la humedad.

Descripción del producto

A: Botón 1
B: Botón 2
C: Botón 3
D: Botón 4
E: Indicador LED
F: Tapa de la pila
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB es una interfaz de control inteligente Bluetooth y Zigbee de cuatro botones. Se puede montar sin problemas con diversas gamas de interruptores estándar o utilizarse como mando a distancia independiente. El dispositivo ofrece una larga duración de la batería, admite la función de clic múltiple y ofrece un cifrado sólido.

Montaje

El Dispositivo requiere un adaptador para instalarse en el marco de un interruptor. Para obtener instrucciones detalladas de montaje, visite: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Uso del Dispositivo

ⓘ **NOTA**

- El Dispositivo se suministra listo para usar, con la pila instalada. Si el LED no se enciende después de retirar la pestaña aislante de la pila, sustituya la pila. Consulte la sección Sustitución de la pila para obtener más información.
- El Dispositivo funciona con cualquier plataforma de automatización del hogar que sea compatible con el protocolo BTHome. Para obtener más información, visite http://bthome.io.

Añadir al servicio de nube de Shelly

El Dispositivo puede configurarse, controlarse y supervisarse mediante el servicio domótico en la nube de Shelly. Puede acceder al servicio a través de la aplicación Shelly Smart Control o mediante un navegador web en: https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTA**
Para utilizar el Dispositivo con la aplicación Shelly Smart Control, necesita al menos un dispositivo Shelly con alimentación permanente y conectividad Wi-Fi y Bluetooth que actúe como puerta de enlace Bluetooth.

1. Pulse cualquiera de los botones 4 veces. El LED parpadea en rojo una vez cada 2 segundos, lo que indica el modo de emparejamiento Bluetooth durante 1 minuto.
2. Abra la aplicación Shelly Smart Control y pulse ⊕ **Agregar dispositivo** > ᛒ **Agregar a través de Bluetooth**.
3. Siga las instrucciones de la aplicación para completar la configuración.

Para obtener más información sobre la aplicación Shelly Smart Control, visite https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Añadir a Zigbee

1. Pulse cualquiera de los botones 5 veces. El LED parpadea en rojo 2 veces cada 2 segundos, lo que indica el modo de emparejamiento Zigbee durante 1 minuto.
2. Siga las instrucciones de su coordinador Zigbee para completar la configuración.

Restablecimiento de fábrica

El restablecimiento de fábrica elimina todas las claves de emparejamiento y restablece el Dispositivo a sus ajustes predeterminados.
Puede restablecer el Dispositivo de cualquiera de las siguientes maneras:

- Retire y vuelva a insertar la batería y, en un plazo de 30 segundos, mantenga pulsado el botón durante al menos 30 segundos.
- En la aplicación Shelly Smart Control, vaya a **Configuración del Dispositivo** > **Restablecimiento de fábrica**.

ⓘ **NOTA**
Para obtener más información sobre cómo configurar y controlar el Dispositivo, consulte la página de la base de conocimientos: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb o escanee el código QR que aparece al final de la guía.

Sustitución de la pila

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Peligro de quemaduras químicas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Asegure siempre por completo el compartimento de la batería. Si el compartimento de la batería no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene una pila de botón de litio. Si una pila de botón de litio nueva o usada se traga o entra en el cuerpo, puede causar quemaduras internas graves y provocar la muerte en tan solo 2 horas.
- Si cree que una pila puede haber sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**

- No descargue la pila de manera forzada, no la recargue, desmonte, caliente por encima de la temperatura nominal especificada por el fabricante ni la incinere. De hacerlo, podrían producirse lesiones por ventilación, fugas o explosión, con el consiguiente riesgo de quemaduras químicas.
- Utilice únicamente una pila CR2032 de 3 V.
- Asegúrese de instalar la pila respetando la polaridad correcta.

1. Abra el Dispositivo con un destornillador Phillips (PH000 / D 1,6 mm).
2. Siga los pasos de la fig. II para completar el procedimiento.

Especificaciones

Especificaciones físicas

- Dimensiones (Al.xAn.xPr.): 46 x 46 x 13 mm / 1,81 x 1,81 x 0,51 in

Condiciones de operación

- Temperatura ambiente de funcionamiento: -20°C a 40 °C/–5°F a 105°F
- Humedad: 30% a 70% de humedad relativa

Especificaciones eléctricas

- Alimentación: 1 batería de 3 V (incluida)
- Tipo de batería: CR2032
- Duración estimada de la batería: hasta 2 años

Bluetooth

- Banda RF: 2402-2480 MHz
- Potencia RF máx.: <8 dBm

Zigbee

- Banda de radiofrecuencia: 2405–2480 MHz
- Potencia máxima de radiofrecuencia: <8 dBm

Limpieza del Dispositivo

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**

- No utilice materiales abrasivos, disolventes ni agentes de limpieza, ya que pueden dañar la superficie del Dispositivo.
- No sumerja el Dispositivo en agua ni en ningún otro líquido, ni lo lave con agua corriente.

Limpie el Dispositivo con un paño suave y seco. Si es necesario, humedezca ligeramente el paño, pero asegúrese de que no entre humedad en el Dispositivo.

Eliminación y reciclaje

Eliminación del Dispositivo

No deseche el producto junto con los residuos domésticos. Recíclelo para evitar daños al medio ambiente y a la salud, y para fomentar la conservación de los recursos. Deposítelo, bajo su responsabilidad, en un punto de recogida de residuos adecuado.
Los distribuidores a los que se haya comprado el Dispositivo deben aceptar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de forma gratuita para su eliminación adecuada.
Algunos productos electrónicos pueden almacenar datos personales. El usuario es responsable de eliminar estos datos antes de desechar el producto. Para ello, restablezca el Dispositivo a la configuración de fábrica.

Declaración de conformidad

Por la presente, Shelly Europe Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Shelly BLU Wall Switch 4 ZB es conforme con 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las regulaciones de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

ⓘ **NOTA**

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

ⓘ **NOTA**
Cualquier cambio o modificación que se realice en este equipo y que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de exposición a RF

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse con una distancia mínima de 20 cm / 8 pulgadas entre el radiador y cualquier parte de su cuerpo.

Français

Guide d'utilisateur et de sécurité

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Désigné dans ce document sous le nom de **Dispositif**.

Symboles graphiques

⚠ Ce panneau indique des informations de sécurité.
ⓘ Ce panneau indique une note importante.

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, veuillez lire ce guide et tous les documents qui l'accompagnent. Conservez-les pour vous y référer ultérieurement.
Pour éviter tout risque de blessure ou de dommages matériels :

- Retirez et recyclez immédiatement ou jetez les piles usagées conformément à votre réglementation locale.
- N'utilisez pas le Dispositif s'il est endommagé ou défectueux.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le Dispositif.
- Examinez régulièrement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez de l'utiliser, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.
- Utilisez le Dispositif uniquement à l'intérieur.
- Gardez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

Description du produit

A: Bouton 1
B: Bouton 2
C: Bouton 3
D: Bouton 4
E: Indicateur LED
F: Couvercle de pile
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB est une interface de contrôle intelligente à quatre boutons Bluetooth et Zigbee. Il peut être monté de façon transparente avec diverses gammes d'interrupteurs standard ou utilisé comme télécommande autonome. L'appareil offre une longue autonomie de batterie, prend en charge la fonction de clic multiple et propose un chiffrement robuste.

Montage

Le Dispositif nécessite un adaptateur pour être monté dans un châssis de commutateur. Pour obtenir des instructions de montage détaillées, visitez : https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Utilisation du Dispositif

ⓘ **NOTE**

- Le Dispositif est livré prêt à être utilisé avec la pile installée. Si la LED ne s'allume pas après avoir retiré la languette isolante de la pile, remplacez-la. Consultez la section Remplacement de la pile pour plus de détails.
- Le Dispositif fonctionne avec toute plateforme domotique prenant en charge le protocole BTHome. Pour plus de détails, consultez http://bthome.io.

Ajout au service Shelly Cloud

Le Dispositif peut être configuré, contrôlé et surveillé via le service domotique Shelly cloud. Vous pouvez accéder au service via l'application Shelly Smart Control ou un navigateur Web https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTE**
Pour utiliser le Dispositif avec l'application Shelly Smart Control, vous avez besoin d'au moins un dispositif Shelly alimenté en permanence, doté d'une connectivité Wi-Fi et Bluetooth, agissant comme une passerelle Bluetooth.

1. Appuyez 4 fois sur l'un des boutons. Le voyant LED clignote une fois en rouge toutes les 2 secondes, indiquant le mode d'appairage Bluetooth pendant 1 minute.
2. Démarrez l'application Shelly Smart Control et appuyez sur ⊕ **Ajouter un dispositif** > ᛒ **Ajouter via Bluetooth**.
3. Suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration.

Pour plus d'informations sur l'application Shelly Smart Control, visitez https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Ajout à Zigbee

1. Appuyez 5 fois sur l'un des boutons. Le voyant LED clignote 2 fois en rouge toutes les 2 secondes, indiquant le mode d'appairage Zigbee pendant 1 minute.
2. Suivez les instructions de votre coordinateur Zigbee pour terminer la configuration.

Réinitialisation aux paramètres d'usine

La réinitialisation aux paramètres d'usine efface toutes les clés de couplage et rétablit les paramètres par défaut du Dispositif.
Vous pouvez réinitialiser le Dispositif de l'une des manières suivantes :

- Retirez et réinsérez la pile, puis, dans les 30 secondes, appuyez sur l'un des boutons et maintenez-le enfoncé pendant au moins 30 secondes.
- Dans l'application Shelly Smart Control, accédez à **Paramètres** > **Réinitialisation aux paramètres d'usine**.

ⓘ **NOTE**
Pour plus d'informations sur la configuration et le contrôle du Dispositif, consultez la page de la base de connaissances dédiée : https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb ou scannez le code QR figurant à la fin du guide.

Remplacement de la pile

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- Risque de brûlure chimique. Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Fermez toujours complètement le compartiment à pile. Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et tenez-le hors de portée des enfants.
- Ce produit contient une pile bouton au lithium. Si une pile bouton au lithium neuve ou usagée est avalée ou pénètre dans le corps, elle peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort en aussi peu que 2 heures.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

⚠ **MISE EN GARDE !**

- Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas à une température supérieure à la température nominale spécifiée par le fabricant et n'incinérez pas ! Cela pourrait entraîner des blessures dues à la ventilation, à une fuite ou à une explosion, entraînant des brûlures chimiques.
- Utilisez uniquement une pile CR2032 de 3 V.
- Assurez-vous que la pile est installée avec la bonne polarité.

1. Ouvrez le Dispositif à l'aide d'un tournevis cruciforme (PH000/D 1,6 mm).
2. Suivez les étapes de la fig. II pour compléter la procédure.

Spécifications

Spécifications physiques

- Taille (HxLxP) : 46 x 46 x 13 mm

Conditions de fonctionnement

- Température ambiante de fonctionnement : -20°C à 40°C
- Humidité : 30 % à 70 % HR

Caractéristiques électriques

- Alimentation : 1 batterie de 3 V (incluse)
- Type de batterie : CR2032
- Autonomie estimée de la batterie : jusqu'à 2 ans

Bluetooth

- Bande RF : 2402–2480 MHz
- Max. Puissance RF : <8 dBm

Zigbee

- Bande RF : 2405–2480 MHz
- Max. puissance RF : <8 dBm

Nettoyage du Dispositif

⚠ **MISE EN GARDE !**

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs, de solvants ou de produits de nettoyage, car ils pourraient endommager la surface du Dispositif.
- Ne plongez pas le Dispositif dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le lavez pas à l'eau courante.

Nettoyez le Dispositif à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si nécessaire, humidifiez légèrement le chiffon, mais assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le Dispositif.

Élimination et recyclage

Élimination du Dispositif

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Recyclez-le pour éviter les dommages à l'environnement et à la santé et pour promouvoir la conservation des ressources. Éliminez les déchets dans un point de collecte des déchets approprié, sous votre propre responsabilité.
Les revendeurs auprès desquels le Dispositif a été acheté sont tenus d'accepter gratuitement les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour une élimination appropriée.
Certains produits électroniques peuvent stocker des données personnelles. L'utilisateur est responsable de la suppression de ces données avant leur élimination. Pour la suppression, rétablissez les paramètres d'usine.

Déclaration de conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que le type d'équipement radioélectrique Shelly BLU Wall Switch 4 ZB est conforme 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

Avertissement IC

Ce Dispositif contient des émetteurs exempts de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique du Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Ce Dispositif ne doit pas provoquer d'interférences.
2. Ce Dispositif doit accepter toute interférence, y compris toute interférence susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable du Dispositif.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences

Cet équipement est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante énoncées dans le RSS-102. Il doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et toute partie du corps.

Hrvatski

Korisnički i sigurnosni vodič*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Navedeno u ovom dokumentu kao **Uređaj**.

Grafički simboli

⚠ Ovaj znak označava sigurnosne podatke.
ⓘ Ovaj znak označava važnu napomenu.

Sigurnosne informacije

Za sigurnu i pravilnu uporabu pročitajte ovaj vodič i sve prateće dokumente. Zadržite ih za buduću upotrebu.
Kako biste izbjegli moguću štetu ili imovinsku štetu:

- Izvadite i odmah reciklirajte ili odložite iscrpljene baterije u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- Nemojte pokušavati popraviti ili mijenjati uređaj.
- vito pregledavajte odjeljak za baterije. Ako se odjeljak za baterije ne zatvori sigurno, prekinite upotrebu, izvadite baterije i držite ih podalje od djece
- Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Držite uređaj podalje od prljavštine i vlage.

Opis proizvoda

A: Tipka 1
B: Tipka 2
C: Tipka 3
D: Tipka 4
E: LED indikator
F: Poklopac baterije
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je sučelje za upravljanje s četiri gumba putem Bluetootha i Zigbeeja. Može se neprimjetno montirati s raznim standardnim rasponima prekidača ili se koristiti kao samostalni daljinski upravljač. Uređaj ima dug vijek trajanja baterije, podržava funkciju višestrukog klika i nudi snažnu enkripciju.

Montaža

Za ugradnju u okvir prekidača uređaju je potreban adapter. Detaljne upute za ugradnju potražite na: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Korištenje uređaja

ⓘ **NAPOMENA**

- Uređaj se isporučuje spreman za upotrebu s ugrađenom baterijom. Ako se LED indikator ne uključi nakon uklanjanja izolacijske trake baterije, zamijenite bateriju. Za pojedinosti pogledajte odjeljak Zamjena baterije.
- Uređaj radi sa svakom platformom za automatizaciju doma koja podržava protokol BTHome. Pojedinosti potražite na http://bthome.io.

Dodavanje u uslugu Shelly Cloud

Uređaj se može postaviti, kontrolirati i nadzirati putem Shelly usluge kućne automatizacije u oblaku. Usluzi možete pristupiti putem aplikacije Shelly Smart Control ili web-preglednika na adresi https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NAPOMENA**
Za korištenje uređaja s aplikacijom Shelly Smart Control potreban vam je barem jedan trajno napajan Shelly uređaj s Wi-Fi i Bluetooth povezivošću, koji djeluje kao Bluetooth pristupnik.

1. Pritisnite bilo koji od gumba 4 puta. LED jednom zatreperi crveno svake 2 sekunde, što označava način Bluetooth uparivanja u trajanju od 1 minute.
2. Pokrenite aplikaciju Shelly Smart Control i dodirnite ⊕ **Dodaj uređaj** > ᛒ **Dodaj putem Bluetootha**.
3. Slijedite upute u aplikaciji kako biste dovršili postavljanje.

Više informacija o aplikaciji Shelly Smart Control potražite na https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Dodavanje u Zigbee mrežu

1. Pritisnite bilo koji od gumba 5 puta. LED zatreperi crveno 2 puta svake 2 sekunde, što označava način Zigbee uparivanja u trajanju od 1 minute.
2. Slijedite upute vašeg Zigbee koordinatora kako biste dovršili postavljanje.

Vraćanje na tvorničke postavke

Vraćanje na tvorničke postavke briše sve ključeve uparivanja i vraća uređaj na zadane postavke.
Uređaj možete resetirati na jedan od sljedećih načina:

- Izvadite i ponovno umetnite bateriju, a zatim unutar 30 sekundi pritisnite i držite bilo koju od tipki najmanje 30 sekundi.
- U aplikaciji Shelly Smart Control idite na **Postavke** > **Vraćanje na tvorničke postavke**.

ⓘ **NAPOMENA**
Za više informacija o tome kako konfigurirati i upravljati Uređajem provjerite njegovu stranicu baze znanja: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb ili skenirajte QR kod na kraju vodiča.

Zamjena baterije

⚠ **UPOZORENJE!**

- Opasnost od kemijskih opeklina. Držite baterije izvan dohvata djece.
- Uvijek potpuno osigurajte pretinac za bateriju. Ako se pretinac za bateriju ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod, izvadite baterije i držite ga izvan dohvata djece.
- Ovaj proizvod sadrži litijsku gumb-bateriju. Ako se nova ili korištena litijska gumb-baterija proguta ili dospije u tijelo, može uzrokovati teške unutarnje opekline i dovesti do smrti već za 2 sata.
- Ako mislite da su baterije možda progutane ili su dospjele u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

⚠ **OPREZ!**

- Nemojte prisilno prazniti, ponovno puniti, rastavljati, zagrijavati iznad temperature koju je odredio proizvođač ili spaljivati! To može uzrokovati ozljede zbog ispuštanja plinova, curenja ili eksplozije, što može dovesti do kemijskih opeklina.
- Koristite samo bateriju od 3 V CR2032.
- Provjerite je li baterija umetnuta s ispravnim polaritetom.

1. Otvorite uređaj pomoću križnog odvijača (PH000 / D 1,6 mm).
2. Slijedite korake na sl. II kako biste dovršili postupak.

Specifikacije

Fizičke specifikacije

- Dimenzije (VxŠxD): 46 x 46 x 13 mm

Radni uvjeti

- Radna temperatura okoline: -20° C do 40° C
- Vlažnost: 30% do 70% RH

Električne specifikacije

- Napajanje: 1x baterija od 3 V (uključena)
- Vrsta baterije: CR2032
- Procijenjeni vijek trajanja baterije: do 2 godine

Bluetooth

- RF pojas: 2402–2480 MHz
- Maks. RF snaga: < 8 dBm

Zigbee

- RF pojas: 2405–2480 MHz
- Maks. RF snaga: < 8 dBm

Čišćenje uređaja

⚠ **OPREZ!**

- Nemojte koristiti abrazivna sredstva, otapala ili sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu uređaja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu, niti ga prati pod mlazom vode.

Čistite uređaj mekanom, suhom krpom. Ako je potrebno, lagano navlažite krpu, ali provjerite da vlaga ne ulazi u uređaj.

Odlaganje i recikliranje

Odlaganje Uređaja

Proizvod nemojte odlagati u kućni otpad. Reciklirajte ga kako biste spriječili štetu okolišu i zdravlju te promicali očuvanje resursa. Odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada na vlastitu odgovornost.
Prodavači, od kojih je Uređaj kupljen, dužni su besplatno prihvatiti otpadnu električnu i elektroničku opremu (OEEE) radi pravilnog odlaganja.
Neki elektronički proizvodi mogu pohraniti osobne podatke. Korisnik je odgovoran za brisanje tih podataka prije odlaganja. Za brisanje vratite se na tvorničke postavke.

Izjava o sukladnosti

Ovime Shelly Europe Ltd. izjavljuje da je tip radijske opreme Shelly BLU Wall Switch 4 ZB u skladu s 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

***Napomena o AI prijevodu**
Ova prevedena verzija generirana je putem umjetne inteligencije (AI) i nije pregledana od strane osobe. U slučaju nepodudarnosti ili nejasnih informacija, pogledajte englesku verziju.

Italiano

Guida utente e alla sicurezza*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB

Indicato in questo documento come **il Dispositivo**.

Simboli grafici

⚠ Questo segno indica informazioni sulla sicurezza.
ⓘ Questo segno indica una nota importante.

Informazioni sulla sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggi questa guida e tutti i documenti di accompagnamento. Conservali per riferimenti futuri.
Per evitare possibili danni o danni alla proprietà:

- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie esaurite in base alle normative locali.
- Non utilizzare il Dispositivo se è danneggiato o difettoso.
- Non tentare di riparare o modificare il Dispositivo.
- Esamina regolarmente il vano batteria. Se il vano batteria non si chiude correttamente, interromperne l'uso, rimuovi le batterie e tienile lontane dalla portata
- Usare il Dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Tenere il Dispositivo lontano da sporco e umidità.

Descrizione del prodotto

A: Pulsante 1
B: Pulsante 2
C: Pulsante 3
D: Pulsante 4
E: Indicatore LED
F: Coperchio del vano batteria
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB è un'interfaccia di controllo intelligente a quattro pulsanti Bluetooth e Zigbee. Può essere montato perfettamente con diverse gamme di interruttori standard o utilizzato come telecomando autonomo. Il dispositivo offre una lunga durata della batteria, supporta la funzionalità multi-clic e offre una crittografia avanzata.

Montaggio

Per il montaggio in un telaio per interruttori, il Dispositivo richiede un adattatore. Per istruzioni di montaggio dettagliate, visitare: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Utilizzo del Dispositivo

ⓘ **NOTA**

- Il Dispositivo viene fornito pronto all'uso con la batteria installata. Se il LED non si accende dopo aver rimosso la linguetta isolante della batteria, sostituire la batteria. Per i dettagli, vedere la sezione Sostituzione della batteria.
- Il Dispositivo funziona con qualsiasi piattaforma di automazione domestica che supporta il protocollo BTHome. Per maggiori dettagli, visitare http://bthome.io.

Aggiunta al servizio Shelly Cloud

Il Dispositivo può essere configurato, controllato e monitorato tramite il servizio di domotica in cloud di Shelly. È possibile accedere al servizio tramite l'app Shelly Smart Control o un browser web all'indirizzo https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTA**
Per utilizzare il Dispositivo con l'app Shelly Smart Control, è necessario almeno un dispositivo Shelly alimentato in modo permanente con connettività Wi-Fi e Bluetooth, che funga da gateway Bluetooth.

1. Premere uno qualsiasi dei pulsanti 4 volte. Il LED lampeggia in rosso una volta ogni 2 secondi, indicando la modalità di associazione Bluetooth per 1 minuto.
2. Avviare l'app Shelly Smart Control e toccare ⊕ **Aggiungi dispositivo** > ᛒ **Aggiungi tramite Bluetooth**.
3. Seguire le istruzioni nell'app per completare la configurazione.

Per ulteriori informazioni sull'app Shelly Smart Control, visitare https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Aggiunta a Zigbee

1. Premere uno qualsiasi dei pulsanti 5 volte. Il LED lampeggia in rosso 2 volte ogni 2 secondi, indicando la modalità di associazione Zigbee per 1 minuto.
2. Seguire le istruzioni del proprio coordinatore Zigbee per completare la configurazione.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica cancella tutte le chiavi di accoppiamento e riporta il Dispositivo alle impostazioni predefinite.
È possibile ripristinare il Dispositivo in uno dei seguenti modi:

- Rimuovere e reinserire la batteria, quindi entro 30 secondi premere e tenere premuto uno dei pulsanti per almeno 30 secondi.
- Nell'app Shelly Smart Control, andare su **Impostazioni** > **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**.

ⓘ **NOTA**
Per ulteriori informazioni su come configurare e controllare il Dispositivo, consulta la relativa pagina della knowledge base: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb oppure scansiona il codice QR alla fine della guida.

Sostituzione della batteria

⚠ **AVVERTENZA!**

- Rischio di ustioni chimiche. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurare sempre completamente il vano batteria. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se una batteria a bottone al litio nuova o usata viene ingerita o entra in contatto con il corpo, può causare gravi ustioni interne e portare alla morte in appena 2 ore.
- Se si ritiene che una batteria possa essere stata ingerita o inserita in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ **ATTENZIONE!**

- Non forzare la scarica, non ricaricare, non smontare, non riscaldare oltre la temperatura specificata dal produttore né incenerire! Ciò potrebbe causare lesioni dovute a sfiato, perdite o esplosione, con conseguenti ustioni chimiche.
- Utilizzare esclusivamente una batteria CR2032 da 3 V.
- Assicurarsi che la batteria sia installata con la polarità corretta.

1. Aprire il Dispositivo utilizzando un cacciavite a croce (PH000 / D 1,6 mm).
2. Seguire i passaggi indicati nella fig. II per completare la procedura.

Specifiche

Specifiche fisiche

- Dimensioni (AxLxP): 46 x 46 x 13 mm

Condizioni operative

- Temperatura ambiente di lavoro: da -20° C a 40° C
- Umidità: dal 30% al 70% RH

Specifiche elettriche

- Alimentazione: 1x batteria da 3 V (inclusa)
- Tipo di batteria: CR2032
- Durata stimata della batteria: fino a 2 anni

Bluetooth

- Banda RF: 2402–2480 MHz
- Potenza RF max.: < 8 dBm

Zigbee

- Banda RF: 2405–2480 MHz
- Potenza RF massima: < 8 dBm

Pulizia del Dispositivo

⚠ **ATTENZIONE!**

- Non utilizzare materiali abrasivi, solventi o detergenti, poiché potrebbero danneggiare la superficie del Dispositivo.
- Non immergere il Dispositivo in acqua o in altri liquidi e non lavarlo sotto l'acqua corrente.

Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Se necessario, inumidire leggermente il panno, ma assicurarsi che non penetri umidità nel dispositivo.

Smaltimento e riciclaggio

Smaltimento del Dispositivo

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Riciclatelo per prevenire danni all'ambiente e alla salute e per promuovere la conservazione delle risorse. Lo smaltimento in un punto di raccolta dei rifiuti appropriato è sotto la propria responsabilità.
I rivenditori presso i quali è stato acquistato il Dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) per il corretto smaltimento.
Alcuni prodotti elettronici possono memorizzare dati personali. L'utente è responsabile della cancellazione di questi dati prima dello smaltimento. Per l'eliminazione, ripristinare le impostazioni di fabbrica.

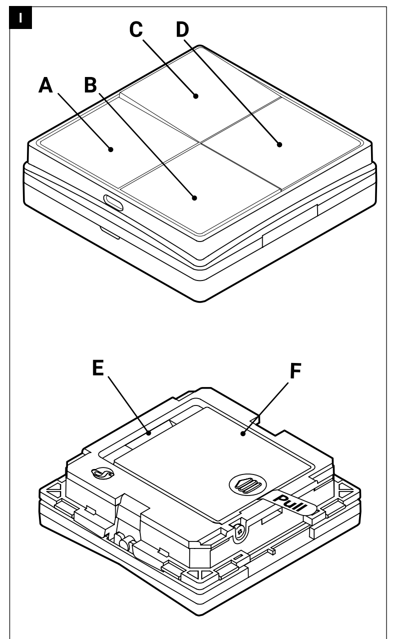
Dichiarazione di conformità

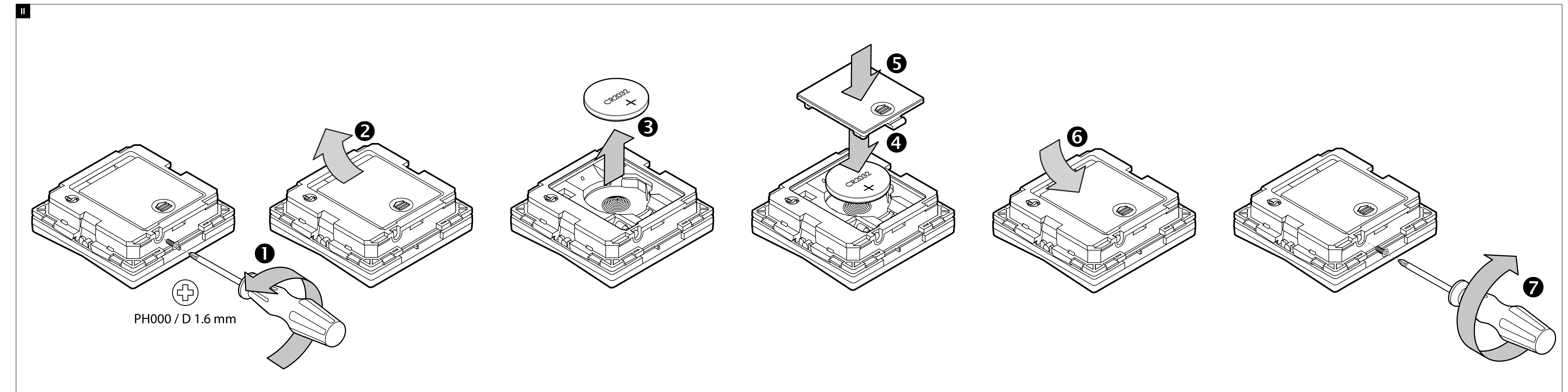
Con la presente, Shelly Europe Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly BLU Wall Switch 4 ZB è conforme 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

***Dichiarazione di non responsabilità per la traduzione AI**
Questa versione tradotta è stata generata dall'IA e non è stata rivista da una persona. In caso di discrepanze o informazioni poco chiare, fare riferimento alla versione in inglese.

https://shelly.link/wall-switch-4-zb

ver. 2.0 FYYMM





Magyar

Felhasználói és biztonsági útmutató*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Ebben a dokumentumban a készülékre a továbbiakban **a Készülék** néven hivatkozunk.

Grafikus szimbólumok
⚠ Ez a jel biztonsági információkat jelez.
ⓘ Ez a jel fontos megjegyzést jelez.

Biztonsági információk
A biztonságos és megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el ezt az útmutatót és a kísérő dokumentumokat. Őrizze meg őket későbbi felhasználás céljából.
A személyi sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében:
- Távolítsa el és azonnal újrahasznosítsa vagy dobja ki a kimerült elemeket a helyi előírásoknak megfelelően.
- Ne használja a Készüléket, ha sérült vagy hibás.
- Ne próbálja meg javítani vagy módosítani a Készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor rekeszét. Ha az akkumulátor rekesz nem záródik be biztonságosan, hagyja abba a használatát, vegye ki az elemeket, és tartsa távol gyermekektől.
- A Készüléket csak beltérben használja.
- Tartsa távol a Készüléket szennyeződéstől és nedvességtől.

Termékleírás
A: 1. gomb
B: 2. gomb
C: 3. gomb
D: 4. gomb
E: LED-jelzőfény
F: Elemtartó fedél
A **Shelly BLU Wall Switch 4 ZB** egy intelligens, négygombos Bluetooth és Zigbee vezérlőfelület. Zökkenőmentesen felszerelhető különféle szabványos kapcsolósorokkal, vagy önálló távirányítóként is használható. A készülék hosszú akkumulátor-élettartammal rendelkezik, támogatja a többszöri kattintás funkciót, és erős titkosítást kínál.

Felszerelés
Az eszköz kapcsolókeretbe történő felszereléséhez adapter szükséges. Részletes felszerelési útmutatóért látogasson el ide: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Az eszköz használata
ⓘ **MEGJEGYZÉS**
- Az eszköz behelyezett elemmel, használatra készen érkezik. Ha a LED-jelzőfény az elemszigetelő szalag eltávolítása után nem gyullad ki, cserélje ki az elemet. Részletekért lásd az Elem cseréje című részt.
- Az Eszköz bármely olyan otthonautomatizálási platformmal működik, amely támogatja a BTHome protokollt. A részletekért látogasson el ide: http://bthome.io.

Hozzáadás a Shelly Cloud szolgáltatáshoz
Az eszköz beállítható, vezérelhető és felügyelhető a Shelly felhőalapú otthonautomatizálási szolgáltatásán keresztül. A szolgáltatás elérhető a Shelly Smart Control alkalmazáson vagy webböngészőn keresztül a következő címen: https://control.shelly.cloud.

ⓘ **MEGJEGYZÉS**
Az eszköz Shelly Smart Control alkalmazással történő használatához legalább egy folyamatosan tápellátással rendelkező, Wi-Fi és Bluetooth kapcsolattal rendelkező Shelly eszközre van szükség, amely Bluetooth átjáróként működik.
1. Nyomja meg bármelyik gombot 4 alkalommal. A LED 2 másodpercenként egyszer pirosan villog, jelezve, hogy a Bluetooth párosítási mód 1 percig aktív.
2. Indítsa el a Shelly Smart Control alkalmazást, és koppintson a ⊕ **Eszköz hozzáadása** > ᛒ **Hozzáadás Bluetooth-on keresztül** lehetőségre.
3. A beállítás befejezéséhez kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

A Shelly Smart Control alkalmazással kapcsolatos további információkért látogasson el ide: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Hozzáadás Zigbee hálózathoz
1. Nyomja meg bármelyik gombot 5 alkalommal. A LED 2 másodpercenként kétszer pirosan villog, jelezve, hogy a Zigbee párosítási mód 1 percig aktív.
2. A beállítás befejezéséhez kövesse a Zigbee koordinátor utasításait.

Gyári visszaállítás
A gyári visszaállítás törli az összes párosítási kulcsot, és visszaállítja az eszközt az alapértelmezett beállításaira.
Az eszközt a következő módok egyikével állíthatja vissza:
- Vegye ki, majd helyezze vissza az elemet, ezután 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva valamelyik gombot legalább 30 másodpercig.
- A Shelly Smart Control alkalmazásban lépjen a **Beállítások** > **Gyári visszaállítás** menüpontra.

ⓘ **MEGJEGYZÉS**
Az Eszköz konfigurálásával és vezérlésével kapcsolatos további információkért tekintse meg a tudásbázis oldalát: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb vagy szkennelje be a QR-kódot az útmutató végén.

Elem cseréje
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
- Vegyi égési sérülés veszélye. Az elemeket tartsa gyermekektől távol.
- Az elemtartó rekeszt mindig teljesen rögzítse. Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket, vegye ki az elemeket, és tartsa gyermekektől távol.
- Ez a termék lítium gombelemet tartalmaz. Ha egy új vagy használt lítium gombelemet lenyelnek, vagy a testbe kerül, súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár 2 órán belül halálhoz vezethet.
- Ha úgy gondolja, hogy elemet nyeltek le, vagy az a test valamely részébe került, azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ **VIGYÁZAT!**
- Ne merítse ki erőltetve, ne töltse újra, ne szerelje szét, ne melegítse a gyártó által megadott hőmérséklet fölé, és ne égesse el! Ez sérülést okozhat gázkibocsátás, szivárgás vagy robbanás következtében, ami vegyi égési sérülésekhez vezethet.
- Csak 3 V-os CR2032 típusú elemet használjon.
- Győződjön meg róla, hogy az elem a megfelelő polaritással van behelyezve.

1. Nyissa ki az eszközt Phillips csavarhúzóval (PH000 / D 1,6 mm).
2. A folyamat befejezéséhez kövesse a II. ábrán látható lépéseket.

Műszaki adatok
Fizikai jellemzők
- Méret (MxSzxM): 46 x 46 x 13 mm
Működési feltételek
- Környezeti üzemi hőmérséklet: –20° C - 40° C
- Páratartalom: 30% - 70% relatív páratartalom
Elektromos jellemzők
- Tápellátás: 1x 3 V-os elem (mellékelve)
- Elemtípus: CR2032
- Becsült elemélettartam: akár 2 év
Bluetooth
- RF sáv: 2402–2480 MHz
- Max. RF teljesítmény: < 8 dBm
Zigbee
- RF sáv: 2405–2480 MHz
- Max. RF teljesítmény: < 8 dBm

Az Eszköz tisztítása
⚠ **VIGYÁZAT!**
- Ne használjon dörzshatású anyagokat, oldószereket vagy tisztítószereket, mivel ezek károsíthatják az Eszköz felületét.
- Ne merítse az Eszközt vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt.

A készüléket puha, száraz ruhával tisztítsa. Szükség esetén enyhén nedvesítse meg a ruhát, de gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe.

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás
A készülék ártalmatlanítása
Ne dobja ki a terméket háztartási hulladékba. Újrahasznosítsa a környezeti és egészségügyi károk megelőzése, valamint az erőforrások megőrzésének elősegítése érdekében. A megfelelő hulladékgyűjtő helyen saját felelősségére ártalmatlanítsa.
A viszonteladók, akiktől az eszközt megvásárolták, kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát (WEEE) ingyenesen elfogadniuk a megfelelő ártalmatlanítás céljából.
Egyes elektronikus termékek személyes adatokat tárolhatnak. A felhasználó felelős ezeknek az adatoknak az ártalmatlanítás előtti törléséért. Törléshez állítsa vissza a gyári beállításokat.

Megfelelőségi nyilatkozat
Ezennel a Shelly Europe Ltd. kijelenti, hogy a Shelly BLU Wall Switch 4 ZB típusú rádióberendezés megfelel az alábbi : 2014/53/EU. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*AI-fordítási nyilatkozat
Ezt a fordított verziót mesterséges intelligencia hozta létre, és azt ember nem ellenőrizte. Eltérés vagy nem egyértelmű információ esetén tekintse meg az angol nyelvű verziót.

Nederlands

Gebruikers- en veiligheidshandleiding*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
In dit document aangeduid als **het Apparaat**.

Grafische symbolen
⚠ Dit bord geeft veiligheidsinformatie aan.
ⓘ Dit teken duidt op een belangrijke opmerking.

Informatie over de veiligheid
Lees deze handleiding en eventuele bijbehorende documenten voor een veilig en correct gebruik. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.
Om mogelijke schade of materiële schade te voorkomen:
- Verwijder lege batterijen en recycle ze onmiddellijk of gooi ze weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Gebruik het Apparaat niet als het beschadigd of defect is.
- Probeer het Apparaat niet te repareren of aan te passen.
- Controleer het batterijvak regelmatig. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik, verwijder de batterijen en houd ze uit de buurt van kinderen
- Gebruik het Apparaat alleen binnenshuis.
- Houd het Apparaat uit de buurt van vuil en vocht.

Productbeschrijving
A: Knop 1
B: Knop 2
C: Knop 3
D: Knop 4
E: Led-indicator
F: Batterijklepje
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB is een slimme Bluetooth- en Zigbee-bedieningsinterface met vier knoppen. Het kan naadloos worden gemonteerd met verschillende standaard schakelaarseries of worden gebruikt als zelfstandige afstandsbediening. Het apparaat heeft een lange batterijduur, ondersteunt multi-klikfunctionaliteit en biedt sterke encryptie.

Montage
Voor montage in een schakelaarframe heeft het Apparaat een adapter nodig. Ga voor gedetailleerde montage-instructies naar: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Het Apparaat gebruiken
ⓘ **OPMERKING**
- Het Apparaat wordt gebruiksklaar geleverd met de batterij geplaatst. Als de led niet gaat branden nadat het isolatielipje van de batterij is verwijderd, vervang dan de batterij. Zie het gedeelte De batterij vervangen voor meer informatie.
- Het Apparaat werkt met elk thuisautomatiseringsplatform dat het BTHome-protocol ondersteunt. Ga voor meer informatie naar http://bthome.io.

Toevoegen aan de Shelly Cloud-service
Het Apparaat kan worden ingesteld, bestuurd en bewaakt via de cloudgebaseerde domoticaservice van Shelly. U hebt toegang tot de service via de Shelly Smart Control-app of een webbrowser op https://control.shelly.cloud.

ⓘ **OPMERKING**
Om het Apparaat te gebruiken met de Shelly Smart Control-app, hebt u ten minste één permanent gevoed Shelly-apparaat nodig met Wi-Fi- en Bluetooth-connectiviteit, dat fungeert als Bluetooth-gateway.
1. Druk 4 keer op een van de knoppen. De LED knippert eenmaal rood, elke 2 seconden, wat aangeeft dat de Bluetooth-koppelingsmodus gedurende 1 minuut actief is.
2. Start de Shelly Smart Control-app en tik op ⊕ **Apparaat toevoegen** > ᛒ **Toevoegen via Bluetooth**.
3. Volg de instructies in de app om de installatie te voltooien.

Ga voor meer informatie over de Shelly Smart Control-app naar https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Toevoegen aan Zigbee
1. Druk 5 keer op een van de knoppen. De LED knippert 2 keer rood, elke 2 seconden, wat aangeeft dat de Zigbee-koppelingsmodus gedurende 1 minuut actief is.
2. Volg de instructies van uw Zigbee-coördinator om de installatie te voltooien.

Fabrieksreset
Bij een fabrieksreset worden alle koppelsleutels gewist en wordt het Apparaat teruggezet naar de standaardinstellingen.
U kunt het Apparaat op een van de volgende manieren resetten:
- Verwijder de batterij en plaats deze opnieuw, en houd vervolgens binnen 30 seconden een van de knoppen minimaal 30 seconden ingedrukt.
- Ga in de Shelly Smart Control-app naar **Instellingen** > **Fabrieksreset**.

ⓘ **OPMERKING**
Ga voor meer informatie over het configureren en bedienen van het Apparaat naar de kennisbankpagina: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb of scan de QR-code aan het einde van de handleiding.

De batterij vervangen
⚠ **WAARSCHUWING!**
- Gevaar voor chemische brandwonden. Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Zorg er altijd voor dat het batterijvak volledig gesloten is. Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer, verwijder de batterijen en houd het uit de buurt van kinderen.
- Dit product bevat een lithium-knoopcelbatterij. Als een nieuwe of gebruikte lithium-knoopcelbatterij wordt ingeslikt of in het lichaam terechtkomt, kan dit ernstige interne brandwonden veroorzaken en al binnen 2 uur tot de dood leiden.
- Als u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

⚠ **LET OP!**
- Niet geforceerd ontladen, opladen, demonteren, verwarmen boven de door de fabrikant opgegeven temperatuur, of verbranden! Dit kan letsel veroorzaken door ontluchting, lekkage of explosie, met chemische brandwonden tot gevolg.
- Gebruik uitsluitend een 3 V CR2032-batterij.
- Zorg ervoor dat de batterij met de juiste polariteit is geplaatst.

1. Open het Apparaat met een kruiskopschroevendraaier (PH000 / D 1,6 mm).
2. Volg de stappen in afb. II om de procedure te voltooien.

Specificaties
Fysieke specificaties
- Afmetingen (HxBxD): 46 x 46 x 13 mm
Bedrijfsomstandigheden
- Omgevingstemperatuur: –20°C tot 40°C
- Luchtvochtigheid: 30% tot 70% RH
Elektrische specificaties
- Voeding: 1x 3 V batterij (inbegrepen)
- Batterijtype: CR2032
- Geschatte levensduur batterij: tot 2 jaar
Bluetooth
- RF-band: 2402–2480 MHz
- Max. RF-vermogen: < 8 dBm
Zigbee
- RF-band: 2405–2480 MHz
- Max. RF-vermogen: < 8 dBm

Het Apparaat reinigen
⚠ **VOORZICHTIG!**
- Gebruik geen schurende materialen, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen, aangezien deze het oppervlak van het Apparaat kunnen beschadigen.
- Dompel het Apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en was het niet onder stromend water.

Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Bevochtigd de doek indien nodig licht, maar zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt.

Verwijdering en recycling
Verwijdering van het apparaat
Gooi het product niet weg met het huisvuil. Recycleer het om milieu- en gezondheidsschade te voorkomen en om het behoud van hulpbronnen te bevorderen. Op eigen verantwoordelijkheid afvoeren bij een geschikt afvalinzamelpunt.
Wederverkopers bij wie het apparaat is gekocht, zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) gratis in ontvangst te nemen voor de juiste verwijdering.
Sommige elektronische producten kunnen persoonlijke gegevens opslaan. De gebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van deze gegevens voordat ze worden verwijderd. Om te verwijderen, reset naar de fabrieksinstellingen.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Shelly Europe Ltd. dat het type radioapparatuur Shelly BLU Wall Switch 4 ZB voldoet aan 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Disclaimer voor AI-vertaling
Deze vertaalde versie is gegenereerd door AI en is niet door een persoon gecontroleerd. Raadpleeg bij afwijkingen of onduidelijke informatie de Engelse versie.

Polski

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Określone w niniejszym dokumencie jako **Urządzenie**.

Symbole graficzne
⚠ Ten znak wskazuje informacje o bezpieczeństwie.
ⓘ Ten znak wskazuje ważną notatkę.

Informacje o bezpieczeństwie
Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, przeczytaj ten przewodnik i wszelkie towarzyszące mu dokumenty. Zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
Aby uniknąć ewentualnych szkód lub uszkodzeń mienia:
- Wyjmij i natychmiast poddaj recyklingowi lub utylizuj wyczerpane baterie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie używaj Urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub uszkodzone.
- Nie próbuj naprawiać ani modyfikować Urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj komorę baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestaj używania, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Trzymaj Urządzenie z dala od brudu i wilgoci.

Opis produktu
A: Przycisk 1
B: Przycisk 2
C: Przycisk 3
D: Przycisk 4
E: Wskaźnik LED
F: Pokrywa baterii
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB to inteligentny czteroprzyciskowy interfejs sterowania Bluetooth i Zigbee. Można go płynnie zamontować z różnymi standardowymi seriami przełączników lub używać jako samodzielnego pilota. Urządzenie wyróżnia się długim czasem pracy baterii, obsługuje funkcję wielokrotnego kliknięcia i oferuje silne szyfrowanie.

Montaż
Do zamontowania Urządzenia w ramce przełącznika wymagany jest adapter. Szczegółowe instrukcje montażu znajdziesz na stronie: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Korzystanie z Urządzenia
ⓘ **UWAGA**
- Urządzenie jest dostarczane gotowe do użycia z zainstalowaną baterią. Jeśli dioda LED nie zaświeci się po usunięciu paska izolacyjnego baterii, wymień baterię. Więcej informacji znajdziesz w sekcji Wymiana baterii.
- Urządzenie współpracuje z każdą platformą automatyki domowej obsługującą protokół BTHome. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie http://bthome.io.

Dodawanie do usługi Shelly Cloud
Urządzenie można skonfigurować, kontrolować i monitorować za pomocą chmurowej usługi automatyki domowej Shelly. Dostęp do usługi można uzyskać za pomocą aplikacji Shelly Smart Control lub przeglądarki internetowej pod adresem https://control.shelly.cloud.

ⓘ **UWAGA**
Aby korzystać z Urządzenia z aplikacją Shelly Smart Control, potrzebujesz co najmniej jednego stale zasilanego urządzenia Shelly z łącznością Wi-Fi i Bluetooth, działającego jako brama Bluetooth.
1. Naciśnij dowolny z przycisków 4 razy. Wskaźnik LED miga na czerwono jednokrotnie co 2 sekundy, sygnalizując tryb parowania Bluetooth przez 1 minutę.
2. Uruchom aplikację Shelly Smart Control i dotknij ⊕ **Dodaj urządzenie** > ᛒ **Dodaj przez Bluetooth**.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby zakończyć konfigurację.

Więcej informacji o aplikacji Shelly Smart Control znajdziesz na stronie https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Dodawanie do sieci Zigbee
1. Naciśnij dowolny z przycisków 5 razy. Wskaźnik LED miga na czerwono 2 razy co 2 sekundy, sygnalizując tryb parowania Zigbee przez 1 minutę.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami koordynatora Zigbee, aby zakończyć konfigurację.

Przywracanie ustawień fabrycznych
Przywrócenie ustawień fabrycznych usuwa wszystkie klucze parowania i przywraca Urządzenie do ustawień domyślnych.
Urządzenie można zresetować na jeden z następujących sposobów:
- Wyjmij i ponownie włóż baterię, a następnie w ciągu 30 sekund naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków przez co najmniej 30 sekund.
- W aplikacji Shelly Smart Control przejdź do **Ustawienia** > **Przywracanie ustawień fabrycznych**.

ⓘ **UWAGA**
Aby uzyskać więcej informacji na temat konfigurowania i sterowania Urządzeniem, sprawdź jego stronę bazy wiedzy: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb lub zeskanuj kod QR na końcu przewodnika.

Wymiana baterii
⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Ryzyko poparzenia chemicznego. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze dokładnie zabezpieczaj komorę baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań korzystać z produktu, wyjmij baterie i przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera litową baterię pastylkową. Połknięcie lub przedostanie się do wnętrza ciała nowej lub zużytej litowej baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci już w ciągu 2 godzin.
- Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiejkolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.

⚠ **PRZESTROGA!**
- Nie rozładowuj siłowo, nie ładuj ponownie, nie demontuj, nie podgrzewaj powyżej temperatury podanej przez producenta ani nie spalaj! Może to spowodować obrażenia w wyniku uwolnienia gazów, wycieku lub wybuchu, co może skutkować poparzeniami chemicznymi.
- Używaj wyłącznie baterii 3 V CR2032.
- Upewnij się, że bateria jest zainstalowana z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

1. Otwórz Urządzenie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (PH000 / D 1,6 mm).
2. Wykonaj czynności pokazane na rys. II, aby zakończyć procedurę.

Dane techniczne
Dane fizyczne
- Wymiary (WxSxG): 46 x 46 x 13 mm
Warunki pracy
- Temperatura pracy otoczenia: -20° C do 40° C
- Wilgotność: 30% do 70% wilgotności względnej
Parametry elektryczne
- Zasilanie: 1x bateria 3 V (w zestawie)
- Typ baterii: CR2032
- Szacowana żywotność baterii: do 2 lat
Bluetooth
- Pasmo RF: 2402–2480 MHz
- Maks. moc RF: < 8 dBm
Zigbee
- Pasmo RF: 2405–2480 MHz
- Maks. moc RF: < 8 dBm

Czyszczenie Urządzenia
⚠ **PRZESTROGA!**
- Nie używaj materiałów ściernych, rozpuszczalników ani środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię Urządzenia.
- Nie zanurzaj Urządzenia w wodzie ani innej cieczy oraz nie myj go pod bieżącą wodą.

Czyść urządzenie miękką, suchą ściereczką. W razie potrzeby lekko zwilż ściereczkę, ale upewnij się, że wilgoć nie dostaje się do urządzenia.

Utylizacja i recykling
Utylizacja Urządzenia
Nie wyrzucać produktu do odpadów domowych. Poddaj recyklingowi go, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować ochronę zasobów. Utylizować w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów na własną odpowiedzialność.
Sprzedawcy, od których zostało zakupione Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego odbioru Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (WEEE) w celu prawidłowego utylizacji.
Niektóre produkty elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed ich usunięciem. Aby usunąć, zresetuj ustawienia fabryczne.

Deklaracja zgodności
Niniejszym Shelly Europe Ltd. oświadcza, że typ urządzenia radiowego Shelly BLU Wall Switch 4 ZB jest zgodny z 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Zastrzeżenie dotyczące tłumaczenia przez SI
Ta przetłumaczona wersja została wygenerowana przez sztuczną inteligencję i nie została zweryfikowana przez człowieka. W przypadku rozbieżności lub niejasnych informacji należy zapoznać się z wersją angielską.

Português

Guia do utilizador e de segurança*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Referido neste documento como **o Dispositivo**.

Símbolos gráficos
⚠ Este sinal indica informações de segurança.
ⓘ Este sinal indica uma nota importante.

Informações de segurança
Para um uso seguro e adequado, leia este guia e todos os documentos que o acompanham. Guarde-os para referência futura.
Para evitar possíveis danos ou danos materiais:
- Remova e recicle ou descarte imediatamente as baterias descarregadas de acordo com as regulamentações locais.
- Não use o Dispositivo se ele estiver danificado ou com defeito.
- Não tente reparar ou modificar o Dispositivo.
- Examine o compartimento da bateria regularmente. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso, remova as baterias e mantenha-as longe do
- Use o Dispositivo somente em ambientes fechados.
- Mantenha o Dispositivo longe de sujeira e umidade.

Descrição do produto
A: Botão 1
B: Botão 2
C: Botão 3
D: Botão 4
E: Indicador LED
F: Tampa da pilha
O **Shelly BLU Wall Switch 4 ZB** é uma interface de controlo inteligente de quatro botões Bluetooth e Zigbee. Pode ser montado facilmente com várias gamas de interruptores padrão ou utilizado como controlo remoto autónomo. O dispositivo apresenta uma longa duração da bateria, suporta a funcionalidade de clique múltiplo e oferece uma encriptação forte.

Montagem
O Dispositivo requer um adaptador para ser montado numa moldura de interruptor. Para instruções de montagem detalhadas, visite: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Utilizar o Dispositivo
ⓘ **NOTA**
- O Dispositivo é fornecido pronto a usar com a pilha instalada. Se o LED não acender depois de remover a patilha isolante da pilha, substitua a pilha. Para mais informações, consulte a secção Substituição da pilha.
- O Dispositivo funciona com qualquer plataforma de automação residencial que suporte o protocolo BTHome. Para mais informações, visite http://bthome.io.

Adicionar ao serviço Shelly Cloud
O Dispositivo pode ser configurado, controlado e monitorizado através do serviço de domótica na cloud da Shelly. Pode aceder ao serviço através da aplicação Shelly Smart Control ou de um browser em https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTA**
Para utilizar o Dispositivo com a aplicação Shelly Smart Control, precisa de, pelo menos, um dispositivo Shelly alimentado permanentemente, com conetividade Wi-Fi e Bluetooth, a funcionar como gateway Bluetooth.
1. Prima qualquer um dos botões 4 vezes. O LED pisca uma vez a vermelho a cada 2 segundos, indicando o modo de emparelhamento Bluetooth durante 1 minuto.
2. Inicie a aplicação Shelly Smart Control e toque em ⊕ **Adicionar dispositivo** > ᛒ **Adicionar via Bluetooth**.
3. Siga as instruções na aplicação para concluir a configuração.

Para mais informações sobre a aplicação Shelly Smart Control, visite https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Adicionar ao Zigbee
1. Prima qualquer um dos botões 5 vezes. O LED pisca 2 vezes a vermelho a cada 2 segundos, indicando o modo de emparelhamento Zigbee durante 1 minuto.
2. Siga as instruções do seu coordenador Zigbee para concluir a configuração.

Reposição de fábrica
A reposição de fábrica apaga todas as chaves de emparelhamento e repõe o Dispositivo nas definições predefinidas.
Pode repor o Dispositivo de uma das seguintes formas:
- Retire e volte a inserir a pilha e, dentro de 30 segundos, prima e mantenha premido um dos botões durante, pelo menos, 30 segundos.
- Na aplicação Shelly Smart Control, aceda a **Definições** > **Reposição de fábrica**.

ⓘ **NOTA**
Para obter mais informações sobre como configurar e controlar o Dispositivo, consulte a página da base de conhecimento: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb ou escaneie o código QR no final do guia.

Substituição da pilha
⚠ **AVISO!**
- Perigo de queimadura química. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Feche sempre completamente o compartimento da bateria. Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, deixe de utilizar o produto, retire as baterias e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este produto contém uma pilha de botão de lítio. Se uma pilha de botão de lítio nova ou usada for engolida ou entrar em contacto com o corpo, pode causar queimaduras internas graves e levar à morte em apenas 2 horas.
- Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

⚠ **CUIDADO!**
- Não force a descarga, recarregue, desmonte, aqueça acima da temperatura especificada pelo fabricante, nem incinere! Fazê-lo pode causar lesões devido a fuga de gases, derrame ou explosão, resultando em queimaduras químicas.
- Utilize apenas uma pilha de 3 V CR2032.
- Certifique-se de que a pilha está instalada com a polaridade correta.

1. Abra o Dispositivo com uma chave de fendas Phillips (PH000 / D 1,6 mm).
2. Siga os passos indicados na fig. II para concluir o procedimento.

Especificações
Especificações físicas
- Dimensões (AxLxP): 46 x 46 x 13 mm
Condições de funcionamento
- Temperatura ambiente de funcionamento: –20°C a 40°C
- Humidade: 30% a 70% de humidade relativa
Especificações elétricas
- Alimentação: 1x bateria de 3 V (incluída)
- Tipo de bateria: CR2032
- Duração estimada da bateria: até 2 anos
Bluetooth
- Banda de RF: 2402–2480 MHz
- Potência RF máx.: < 8 dBm
Zigbee
- Banda de RF: 2405–2480 MHz
- Potência de RF máx.: < 8 dBm

Limpando o dispositivo
⚠ **CUIDADO!**
- Não use materiais abrasivos, solventes ou agentes de limpeza, pois eles podem danificar a superfície do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido, nem o lave com água corrente.

Limpe o dispositivo usando um pano macio e seco. Se necessário, umedeça levemente o pano, mas certifique-se de que nenhuma umidade entre no dispositivo

Eliminação e reciclagem
Eliminação do Dispositivo
Não descarte o produto no lixo doméstico. Recicle-o para evitar danos ambientais e à saúde e promover a conservação de recursos. Descarte em um ponto de coleta de lixo apropriado, sob sua própria responsabilidade
Os revendedores, dos quais o Dispositivo foi adquirido, devem aceitar os Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) gratuitamente para o descarte adequado.
Alguns produtos eletrônicos podem armazenar dados pessoais. O usuário é responsável por excluir esses dados antes do descarte. Para exclusão, redefina as configurações de fábrica.

Declaração de conformidade
Pelo presente, a Shelly Europe Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio Shelly BLU Wall Switch 4 ZB está em conformidade com 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Aviso de isenção de responsabilidade sobre tradução por IA
Esta versão traduzida foi gerada por IA e não foi revista por uma pessoa. Em caso de discrepâncias ou informações pouco claras, consulte a versão em inglês.

Română

Ghid de utilizare și siguranță*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
La care se face referire în prezentul document ca **Dispozitivul**.

Simboluri grafice
⚠ Acest semn indică informații de siguranță.
ⓘ Acest semn indică o notă importantă.

Informații de siguranță
Pentru o utilizare sigură și corectă, vă rugăm să citiți acest ghid și orice documente însoțitoare. Păstrați-le pentru referințe viitoare.
Pentru a evita eventualele daune sau daune materiale:
- Scoateți și reciclați imediat sau aruncați bateriile epuizate în conformitate cu reglementările locale.
- Nu utilizați Dispozitivul dacă este deteriorat sau defect.
- Nu încercați să reparați sau să modificați Dispozitivul.
- Examinați compartimentul bateriei în mod regulat. Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, întrerupeți utilizarea, scoateți bateriile și păstrați-le departe de copii
- Utilizați Dispozitivul numai în interior.
- Păstrați Dispozitivul departe de murdărie și umiditate.

Descrierea produsului
A: Butonul 1
B: Butonul 2
C: Butonul 3
D: Butonul 4
E: Indicator LED
F: Capacul bateriei
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB este o interfață inteligentă de control cu patru butoane Bluetooth și Zigbee. Poate fi montat fără probleme cu diverse game standard de întrerupătoare sau utilizat ca telecomandă autonomă. Dispozitivul se remarcă printr-o autonomie mare a bateriei, acceptă funcția de clic multiplu și oferă o criptare puternică.

Montare
Pentru montarea în rama întrerupătorului, Dispozitivul necesită un adaptor. Pentru instrucțiuni detaliate de montare, vizitați: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Utilizarea Dispozitivului
ⓘ **NOTĂ**
- Dispozitivul este livrat gata de utilizare, cu bateria instalată. Dacă LED-ul nu se aprinde după îndepărtarea benzii izolatoare a bateriei, înlocuiți bateria. Pentru detalii, consultați secțiunea Înlocuirea bateriei.
- Dispozitivul funcționează cu orice platformă de automatizare a locuinței care acceptă protocolul BTHome. Pentru detalii, vizitați http://bthome.io.

Adăugarea la serviciul Shelly Cloud
Dispozitivul poate fi configurat, controlat și monitorizat prin serviciul cloud de automatizare a locuinței Shelly. Puteți accesa serviciul prin aplicația Shelly Smart Control sau printr-un browser web la https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTĂ**
Pentru a utiliza Dispozitivul cu aplicația Shelly Smart Control, aveți nevoie de cel puțin un dispozitiv Shelly alimentat permanent, cu conectivitate Wi-Fi și Bluetooth, care funcționează ca gateway Bluetooth.
1. Apăsați oricare dintre butoanele de 4 ori. LED-ul clipește roșu o dată la fiecare 2 secunde, indicând modul de asociere Bluetooth timp de 1 minut.
2. Deschideți aplicația Shelly Smart Control și atingeți ⊕ **Adăugare dispozitiv** > ᛒ **Adăugare prin Bluetooth**.
3. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a finaliza configurarea.

Pentru mai multe informații despre aplicația Shelly Smart Control, vizitați https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Adăugarea la Zigbee
1. Apăsați oricare dintre butoanele de 5 ori. LED-ul clipește roșu de 2 ori la fiecare 2 secunde, indicând modul de asociere Zigbee timp de 1 minut.
2. Urmați instrucțiunile coordonatorului dvs. Zigbee pentru a finaliza configurarea.

Resetare din fabrică
Resetarea din fabrică șterge toate cheile de asociere și readuce Dispozitivul la setările implicite.
Puteți reseta Dispozitivul într-unul dintre următoarele moduri:
- Scoateți și reintroduceți bateria, apoi, în interval de 30 de secunde, apăsați și țineți apăsat oricare dintre butoane timp de cel puțin 30 de secunde.
- În aplicația Shelly Smart Control, accesați **Setări** > **Resetare din fabrică**.

ⓘ **NOTĂ**
Pentru mai multe informații despre modul de configurare și control al Dispozitivului, consultați pagina bazei de cunoștințe: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb sau scanați codul QR de la sfârșitul ghidului.

Înlocuirea bateriei
⚠ **AVERTISMENT!**
- Pericol de arsuri chimice. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Asigurați întotdeauna complet compartimentul bateriei. Dacă acesta nu se închide corect, încetați utilizarea produsului, scoateți bateriile și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține o baterie tip buton pe bază de litiu. Dacă o baterie tip buton pe bază de litiu, nouă sau uzată, este înghițită sau pătrunde în corp, poate provoca arsuri interne grave și poate duce la deces în doar 2 ore.
- Dacă bănuiți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

⚠ **ATENȚIE!**
- Nu forțați descărcarea, nu reîncărcați, nu dezasamblați, nu încălziți peste temperatura specificată de producător și nu incinerați! Acest lucru poate provoca vătămări din cauza degajării de gaze, scurgerilor sau exploziei, ceea ce poate duce la arsuri chimice.
- Utilizați numai o baterie de 3 V CR2032.
- Asigurați-vă că bateria este instalată cu polaritatea corectă.

1. Deschideți Dispozitivul cu o șurubelniță în cruce (PH000 / D 1,6 mm).
2. Urmați pașii din fig. II pentru a finaliza procedura.

Specificații
Specificații fizice
- Dimensiuni (ÎxLxA): 46 x 46 x 13 mm
Condiții de funcționare
- Temperatură ambientală de lucru: -20° C până la 40° C
- Umiditate: 30% până la 70% RH
Specificații electrice
- Alimentare: 1 baterie de 3 V (inclusă)
- Tip baterie: CR2032
- Durata estimată a bateriei: până la 2 ani
Bluetooth
- Bandă RF: 2402–2480 MHz
- Putere RF max.: < 8 dBm
Zigbee
- Bandă RF: 2405–2480 MHz
- Putere RF max.: < 8 dBm

Curățarea Dispozitivului
⚠ **ATENȚIE!**
- Nu utilizați materiale abrazive, solvenți sau agenți de curățare, deoarece pot deteriora suprafața Dispozitivului.
- Nu scufundați Dispozitivul în apă sau în orice alt lichid și nu îl spălați sub jet de apă.

Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și uscată. Dacă este necesar, umeziți ușor cârpa, dar asigurați-vă că nu intră umezeală în dispozitiv.

Eliminarea și reciclarea
Eliminarea Dispozitivului
Nu aruncați produsul în deșeurile menajere. Reciclați-l pentru a preveni daunele aduse mediului și sănătății și pentru a promova conservarea resurselor. Aruncați la un punct corespunzător de colectare a deșeurilor, pe propria răspundere.
Distribuitorii, de la care a fost achiziționat Dispozitivul, sunt obligați să accepte gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) pentru eliminarea corespunzătoare.
Unele produse electronice pot stoca date cu caracter personal. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea acestor date înainte de eliminare. Pentru ștergere, resetați la setările din fabrică).

Declarație de conformitate
Prin prezenta, Shelly Europe Ltd. declară că tipul de echipament radio Shelly BLU Wall Switch 4 ZB este în conformitate cu 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Declinarea răspunderii pentru traducerea realizată de IA
Această versiune tradusă a fost generată de inteligența artificială și nu a fost revizuită de o persoană. În cazul unor discrepanțe sau informații neclare, consultați versiunea în limba engleză.

Slovenčina

Používateľská a bezpečnostná príručka*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
V tomto dokumente označované ako **Zariadenie**.

Grafické symboly
⚠ Tento symbol označuje bezpečnostné informácie
ⓘ Tento symbol označuje dôležité upozornenie.

Bezpečnostné informácie
Pre bezpečné a správne používanie si prečítajte túto príručku a všetky sprievodné dokumenty. Uchovávajte ich pre budúce použitie.
Aby ste predišli možnému poškodeniu alebo poškodeniu majetku:
- Vyčerpané batérie vyberte a okamžite recyklujte alebo zlikvidujte podľa miestnych predpisov.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo závadné.
- Nepokúšajte sa zariadenie opraviť alebo upravovať.
- Pravidelne kontrolujte priehradku na batériu. Ak sa priehradka na batérie bezpečne nezatvára, prestaňte používať, vyberte batérie a uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- Zariadenie používajte iba v interiéri.
- Zariadenie uchovávajte mimo nečistôt a vlhkosti.

Popis produktu
A: Tlačidlo 1
B: Tlačidlo 2
C: Tlačidlo 3
D: Tlačidlo 4
E: LED indikátor
F: Kryt batérie
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je inteligentné štvortlačidlové ovládacie rozhranie Bluetooth a Zigbee. Dá sa bezproblémovo namontovať s rôznymi štandardnými radmi vypínačov alebo používať ako samostatné diaľkové ovládanie. Zariadenie sa vyznačuje dlhou výdržou batérie, podporuje funkciu viacnásobného kliknutia a ponúka silné šifrovanie.

Montáž
Na montáž do rámčeka vypínača Zariadenie vyžaduje adaptér. Podrobné pokyny na montáž nájdete na: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Používanie zariadenia
ⓘ **POZNÁMKA**
- Zariadenie sa dodáva pripravené na použitie so vstavanou batériou. Ak sa LED nerozsvieti po odstránení izolačnej pásky batérie, vymeňte batériu. Podrobnosti nájdete v časti Výmena batérie.
- Zariadenie funguje s akoukoľvek platformou domácej automatizácie, ktorá podporuje protokol BTHome. Podrobnosti nájdete na http://bthome.io.

Pridanie do služby Shelly Cloud
Zariadenie je možné nastaviť, ovládať a monitorovať prostredníctvom cloudovej služby domácej automatizácie Shelly. K službe máte prístup prostredníctvom aplikácie Shelly Smart Control alebo webového prehliadača na adrese https://control.shelly.cloud.

ⓘ **POZNÁMKA**
Na používanie Zariadenia s aplikáciou Shelly Smart Control potrebujete aspoň jedno trvalo napájané zariadenie Shelly s pripojením Wi-Fi a Bluetooth, ktoré slúži ako Bluetooth brána.
1. Stlačte ktorékoľvek z tlačidiel 4-krát. LED bliká načerveno raz za 2 sekundy, čo signalizuje režim párovania Bluetooth počas 1 minúty.
2. Spustite aplikáciu Shelly Smart Control a klepnite na ⊕ **Pridať zariadenie** > ᛒ **Pridať cez Bluetooth**.
3. Dokončite nastavenie podľa pokynov v aplikácii.

Ďalšie informácie o aplikácii Shelly Smart Control nájdete na https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Pridanie do siete Zigbee
1. Stlačte ktorékoľvek z tlačidiel 5-krát. LED bliká načerveno 2-krát za 2 sekundy, čo signalizuje režim párovania Zigbee počas 1 minúty.
2. Dokončite nastavenie podľa pokynov vášho koordinátora siete Zigbee.

Obnovenie továrenských nastavení
Obnovenie továrenských nastavení vymaže všetky párovacie kľúče a obnoví predvolené nastavenia Zariadenia.
Zariadenie môžete resetovať jedným z nasledujúcich spôsobov:
- Vyberte a znova vložte batériu, potom do 30 sekúnd stlačte a podržte ktorékoľvek z tlačidiel aspoň 30 sekúnd.
- V aplikácii Shelly Smart Control prejdite na **Nastavenia** > **Obnovenie továrenských nastavení**.

ⓘ **POZNÁMKA**
Ďalšie informácie o tom, ako nakonfigurovať a ovládať Zariadenie, nájdete na stránke databázy znalostí: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb alebo naskenujte QR kód na konci sprievodcu.

Výmena batérie
⚠ **VAROVANIE!**
- Nebezpečenstvo chemického popálenia. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Vždy dôkladne zaistite priestor pre batériu. Ak sa priestor pre batériu bezpečne nezatvára, prestaňte produkt používať, vyberte batérie a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento produkt obsahuje lítiovú gombíkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu alebo vniknutiu novej alebo použitej lítiovej gombíkovej batérie do tela, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k smrti už do 2 hodín.
- Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo k ich vniknutiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ **POZOR!**
- Nevybíjajte násilím, nenabíjajte, nerozoberajte, nezahrievajte nad teplotu určenú výrobcom ani nespaľujte! Mohlo by dôjsť k zraneniu v dôsledku úniku plynov, vytečenia alebo výbuchu, čo môže spôsobiť chemické popáleniny.
- Používajte iba batériu 3 V CR2032.
- Uistite sa, že je batéria vložená so správnou polaritou.

1. Otvorte Zariadenie pomocou krížového skrutkovača (PH000 / D 1,6 mm).
2. Dokončite postup podľa krokov na obr. II.

Špecifikácie
Fyzické špecifikácie
- Rozmery (VxŠxH): 46 x 46 x 13 mm
Prevádzkové podmienky
- Pracovná teplota okolia: -20° C až 40° C
- Vlhkosť: 30% až 70% RH
Elektrické špecifikácie
- Napájanie: 1x batéria 3 V (súčasť balenia)
- Typ batérie: CR2032
- Odhadovaná výdrž batérie: až 2 roky
Bluetooth
- RF pásmo: 2402—2480 MHz
- Max. RF výkon: <8 dBm
Zigbee
- RF pásmo: 2405–2480 MHz
- Max. RF výkon: <8 dBm

Čistenie zariadenia
⚠ **POZOR!**
- Nepoužívajte abrazívne materiály, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť povrch zariadenia.
- Zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.

Zariadenie čistite mäkkou, suchou handričkou. V prípade potreby handričku mierne navlhčite, no dbajte na to, aby do Zariadenia nevnikla vlhkosť.

Likvidácia a recyklácia
Likvidácia Zariadenia
Nevyhadzujte výrobok do domového odpadu. Recyklujte ho, aby ste predišli poškodeniu životného prostredia a zdravia a podporili ochranu zdrojov. Zlikvidujte na príslušnom mieste zberu odpadu na vlastnú zodpovednosť.
Predajcovia, od ktorých bolo Zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prijímať odpadové elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ) na riadnu likvidáciu.
Niektoré elektronické produkty môžu uchovávať osobné údaje. Používateľ je zodpovedný za vymazanie týchto údajov pred ich likvidáciou. Ak chcete odstrániť, obnovte továrenské nastavenia.

Vyhlásenie o zhode
Spoločnosť Shelly Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je v súlade so 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Upozornenie k prekladu vytvorenému pomocou AI
Táto preložená verzia bola vygenerovaná umelou inteligenciou a nebola skontrolovaná človekom. V prípade nezrovnalostí alebo nejasných informácií sa riaďte anglickou verziou.

Slovenščina

Uporabniški in varnostni priročnik*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
V tem dokumentu je navedeno kot **Naprava**.

Grafični simboli
⚠ Ta znak označuje varnostne informacije.
ⓘ Ta znak označuje pomembno opombo.

Varnostne informacije
Za varno in pravilno uporabo preberite ta priročnik in vse spremne dokumente. Hranite jih za prihodnjo uporabo.
Da bi se izognili morebitni škodi ali premoženjski škodi:
- Odstranite in takoj reciklirajte ali zavrzite izčrpane baterije v skladu z lokalnimi predpisi.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali okvarjena.
- Naprave ne poskušajte popraviti ali spreminjati.
- no pregledujte predal za baterije. Če se prostor za baterije ne zapre varno, prekinite uporabo, odstranite baterije in jih hranite stran od otrok.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Napravo hranite stran od umazanije in vlage.

Opis izdelka
A: Gumb 1
B: Gumb 2
C: Gumb 3
D: Gumb 4
E: LED-indikator
F: Pokrovček baterije
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB je pameten štiri-gumbni vmesnik za upravljanje prek Bluetootha in Zigbeeja. Mogoče ga je nemoteno namestiti z različnimi standardnimi serijami stikal ali uporabljati kot samostojni daljinski upravljalnik. Naprava ima dolgo življenjsko dobo baterije, podpira funkcijo večkratnega klika in ponuja močno šifriranje.

Montaža
Za namestitev v okvir stikala Naprava zahteva adapter. Za podrobna navodila za namestitev obiščite: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Uporaba naprave
ⓘ **OPOMBA**
- Naprava je dostavljena pripravljena za uporabo z nameščeno baterijo. Če se LED ne prižge po odstranitvi izolacijskega traku baterije, zamenjajte baterijo. Za podrobnosti glejte poglavje Zamenjava baterije.
- Naprava deluje s katero koli platformo za domačo avtomatizacijo, ki podpira protokol BTHome. Za podrobnosti obiščite http://bthome.io.

Dodajanje v storitev Shelly Cloud
Napravo lahko nastavite, upravljate in nadzorujete prek oblačne storitve za pametni dom Shelly. Do storitve lahko dostopate prek aplikacije Shelly Smart Control ali spletnega brskalnika na naslovu https://control.shelly.cloud.

ⓘ **OPOMBA**
Za uporabo Naprave z aplikacijo Shelly Smart Control potrebujete vsaj eno stalno napajano napravo Shelly z Wi-Fi in Bluetooth povezljivostjo, ki deluje kot prehod Bluetooth.
1. Pritisnite katerikoli gumb 4-krat. LED enkrat utripne rdeče vsaki 2 sekundi, kar za 1 minuto označuje način seznanjanja Bluetooth.
2. Zaženite aplikacijo Shelly Smart Control in tapnite ⊕ **Dodaj napravo** > ᛒ **Dodaj prek Bluetootha**.
3. Za dokončanje nastavitve sledite navodilom v aplikaciji.

Za več informacij o aplikaciji Shelly Smart Control obiščite https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Dodajanje v Zigbee
1. Pritisnite katerikoli gumb 5-krat. LED 2-krat utripne rdeče vsaki 2 sekundi, kar za 1 minuto označuje način seznanjanja Zigbee.
2. Za dokončanje nastavitve sledite navodilom vašega koordinatorja Zigbee.

Tovarniška ponastavitev
Tovarniška ponastavitev izbriše vse ključe za seznanjanje in ponastavi Napravo na privzete nastavitve.
Napravo lahko ponastavite na enega izmed naslednjih načinov:
- Odstranite in ponovno vstavite baterijo, nato v 30 sekundah pritisnite in držite katerega koli od gumbov vsaj 30 sekund.
- V aplikaciji Shelly Smart Control pojdite na **Nastavitve** > **Tovarniška ponastavitev**.

ⓘ **OPOMBA**
Za več informacij o tem, kako konfigurirati in upravljati Napravo, si oglejte njeno stran z bazo znanja: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb ali skenirajte QR kodo na koncu vodnika.

Zamenjava baterije
⚠ **OPOZORILO!**
- Nevarnost kemičnih opeklin. Baterije hranite zunaj dosega otrok.
- Predal za baterijo vedno popolnoma zaprite. Če se predal za baterijo ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in ga hranite zunaj dosega otrok.
- Ta izdelek vsebuje litijevo gumbno baterijo. Če novo ali rabljeno litijevo gumbno baterijo pogoltnete ali pride v telo, lahko povzroči hude notranje opekline in privede do smrti v samo 2 urah.
- Če menite, da bi bila baterija lahko zaužita ali vstavljena v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

⚠ **POZOR!**
- Ne praznite na silo, ne polnite ponovno, ne razstavljajte, ne segrevajte nad temperaturo, ki jo določi proizvajalec, in ne sežigajte! To lahko povzroči poškodbe zaradi uhajanja plinov, puščanja ali eksplozije, kar lahko povzroči kemične opekline.
- Uporabljajte samo baterijo 3 V CR2032.
- Prepričajte se, da je baterija vstavljena s pravilno polarnostjo.

1. Napravo odprite s križnim izvijačem (PH000 / D 1,6 mm).
2. Za dokončanje postopka sledite korakom na sl. II.

Specifikacije
Fizične specifikacije
- Mere (VxŠxG): 46 x 46 x 13 mm
Pogoji delovanja
- Delovna temperatura okolice: -20° C do 40° C
- Vlažnost: 30% do 70% RH
Električne specifikacije
- Napajanje: 1x baterija 3 V (priložena)
- Vrsta baterije: CR2032
- Ocenjena življenjska doba baterije: do 2 leti
Bluetooth
- RF pas: 2402–2480 MHz
- Maks. moč RF: < 8 dBm
Zigbee
- Frekvenčni pas RF: 2405–2480 MHz
- Najv. moč RF: < 8 dBm

Čiščenje naprave
⚠ **PREVIDNO!**
- Ne uporabljajte abrazivnih materialov, topil ali čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino naprave.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in je ne pomivajte pod tekočo vodo.

Napravo čistite z mehko, suho krpo. Po potrebi rahlo navlažite krpo, vendar se prepričajte, da vlaga ne vstopa v napravo.

Odstranjevanje in recikliranje
Odstranjevanje Naprave
Izdelka ne odlagajte v gospodinjske odpadke. Reciklirajte ga, da preprečite škodo na okolju in zdravje ter za spodbujanje ohranjanja virov. Odstranite na ustreznem mestu zbiranja odpadkov na lastno odgovornost.
Prodajalci, pri katerih je bila Naprava kupljena, morajo za ustrezno odstranjevanje brezplačno sprejeti odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO).
Nekateri elektronski izdelki lahko shranjujejo osebne podatke. Uporabnik je odgovoren za brisanje teh podatkov pred odstranitvijo. Za brisanje ponastavite tovarniške nastavitve.

Izjava o skladnosti
S tem Shelly Europe Ltd. izjavlja, da je tip radijske opreme Shelly BLU Wall Switch 4 ZB skladen z 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Izjava o omejitvi odgovornosti za prevod z UI
To prevedeno različico je ustvarila umetna inteligenca in je ni pregledala oseba. V primeru neskladij ali nejasnih informacij glejte angleško različico.

Suomi

Käyttö- ja turvallisuusopas*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Tässä asiakirjassa viitataan **Laite**.

Graafiset symbolit
⚠ Tämä merkki ilmaisee turvallisuustiedot.
ⓘ Tämä merkki osoittaa tärkeän huomautuksen.

Turvallisuustiedot
Turvallista ja asianmukaista käyttöä varten, lue tämä opas ja kaikki mukana olevat asiakirjat. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
Mahdollisten vahinkojen tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi:
- Poista ja kierrätä tai hävitä tyhjentyneet akut välittömästi paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä käytä Laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
- Älä yritä korjata tai muokata Laitetta.
- Tarkista paristokotelo säännöllisesti. Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta käyttö, poista paristot ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä Laitetta vain sisätiloissa.
- Pidä Laite poissa lialta ja kosteudelta.

Tuotekuvaus
A: Painike 1
B: Painike 2
C: Painike 3
D: Painike 4
E: LED-merkkivalo
F: Paristokansi
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB är ett smart fyrknapps Bluetooth- och Zigbee-styrgränssnitt. Den kan monteras sömlöst med olika standardserier av strömbrytare eller användas som fristående fjärrkontroll. Enheten har lång batteritid, stöder flerklicksfunktion och erbjuder stark kryptering.

Asennus
Laitteen asentaminen kytkinkehykseen edellyttää sovitinta. Yksityiskohtaiset asennusohjeet löytyvät osoitteesta: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Laitteen käyttäminen
ⓘ **HUOMAUTUS**
- Laite toimitetaan käyttövalmiina paristo asennettuna. Jos LED-valo ei syty paristoteipin poistamisen jälkeen, vaihda paristo. Katso lisätiedot kohdasta Pariston vaihtaminen.
- Laite toimii minkä tahansa kotiautomaatioalustan kanssa, joka tukee BTHome-protokollaa. Lisätietoja on osoitteessa http://bthome.io.

Lisääminen Shelly Cloud -palveluun
Laite voidaan asettaa, hallita ja seurata Shellyn pilvipohjaisen kodinautomaatiopalvelun kautta. Palveluun pääsee Shelly Smart Control -sovelluksen tai verkkoselaimen kautta osoitteessa https://control.shelly.cloud.

ⓘ **HUOMAUTUS**
Jotta voit käyttää laitetta Shelly Smart Control -sovelluksen kanssa, tarvitset vähintään yhden jatkuvasti virrallisen Shelly-laitteen, jossa on Wi-Fi- ja Bluetooth-yhteys ja joka toimii Bluetooth-yhdyskäytävänä.
1. Paina mitä tahansa painiketta 4 kertaa. LED vilkkuu kerran punaisena 2 sekunnin välein, mikä osoittaa Bluetooth-pariliitostilan olevan käytössä 1 minuutin ajan.
2. Käynnistä Shelly Smart Control -sovellus ja napauta ⊕ **Lisää laite** > ᛒ **Lisää Bluetoothin kautta**.
3. Viimeistele asennus sovelluksen ohjeiden mukaisesti.

Lisätietoja Shelly Smart Control -sovelluksesta on osoitteessa https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Lisääminen Zigbee-verkkoon
1. Paina mitä tahansa painiketta 5 kertaa. LED vilkkuu punaisena 2 kertaa 2 sekunnin välein, mikä osoittaa Zigbee-pariliitostilan olevan käytössä 1 minuutin ajan.
2. Viimeistele asennus Zigbee-koordinaattorisi ohjeiden mukaisesti.

Tehdasasetusten palautus
Tehdasasetusten palautus poistaa kaikki pariliitosavaimet ja palauttaa laitteen oletusasetuksiin.
Voit palauttaa laitteen jommallakummalla seuraavista tavoista:
- Poista paristo ja aseta se takaisin, ja paina sitten 30 sekunnin kuluessa jompaakumpaa painiketta ja pidä sitä painettuna vähintään 30 sekuntia.
- Siirry Shelly Smart Control -sovelluksessa kohtaan **Asetukset** > **Tehdasasetusten palautus**.

ⓘ **HUOMAUTUS**
Lisätietoja laitteen määrittämisestä ja hallinnasta on sen tietokantasivulla: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb tai skannaa QR-koodi oppaan lopussa.

Pariston vaihtaminen
⚠ **VAROITUS!**
- Kemiallisen palovamman vaara. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Varmista aina, että paristokotelo on kokonaan kiinni. Jos paristokotelo ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä tuote sisältää litiumnappipariston. Jos uusi tai käytetty litiumnappiparisto niellään tai joutuu kehoon, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan jo 2 tunnissa.
- Jos epäilet, että paristo on nielty tai joutunut johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

⚠ **HUOMIO!**
- Älä pakota purkautumaan, lataa uudelleen, pura osiin, kuumenna valmistajan ilmoittamaa lämpötilaa korkeammaksi tai polta! Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen kaasujen purkautumisen, vuodon tai räjähdyksen seurauksena, mikä voi johtaa kemiallisiin palovammoihin.
- Käytä vain 3 V:n CR2032-paristoa.
- Varmista, että paristo on asennettu oikein päin.

1. Avaa laite ristipääruuvitaltalla (PH000 / D 1,6 mm).
2. Viimeistele toimenpide kuvan II vaiheiden mukaisesti.

Tekniset tiedot
Fyysiset tiedot
- Koko (KxLxS): 46 x 46 x 13 mm
Käyttöolosuhteet
- Ympäristön käyttölämpötila: -20° C - 40° C
- Kosteus: 30% - 70% RH
Sähkötekniset tiedot
- Virtalähde: 1 x 3 V paristo (mukana toimituksessa)
- Paristotyyppi: CR2032
- Arvioitu pariston kesto: jopa 2 vuotta
Bluetooth
- RF-kaista: 2402–2480 MHz
- Maks. RF-teho: < 8 dBm
Zigbee
- RF-taajuusalue: 2405–2480 MHz
- Maks. RF-teho: < 8 dBm

Laitteen puhdistaminen
⚠ **VAROITUS!**
- Älä käytä hankaavia aineita, liuottimia tai puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä pese sitä juoksevan veden alla.

Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla. Tarvittaessa kostuta liinaa hieman, mutta varmista, ettei kosteutta pääse laitteen sisälle.

Hävittäminen ja kierrätys
Laitteen hävittäminen
Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteeseen. Kierrätä sitä ympäristö- ja terveyshaittojen estämiseksi ja luonnonvarojen säilyttämisen edistämiseksi. Hävitä asianmukaisessa jätteenkeräyspisteessä omalla vastuullasi.
Jälleenmyyjien, joilta Laite on ostettu, on hyväksyttävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) maksutta asianmukaista hävittämistä varten.
Jotkin elektroniset tuotteet voivat tallentaa henkilötietoja. Käyttäjä on vastuussa näiden tietojen poistamisesta ennen hävittämistä. Poistamista varten palauta tehdasasetukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Täten Shelly Europe Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Shelly BLU Wall Switch 4 ZB on 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Tekoälykäännöksen vastuuvapauslauseke
Tämän käännetyn version on luonut tekoäly, eikä sitä ole tarkistanut ihminen. Jos havaitset ristiriitoja tai epäselvää tietoa, tutustu englanninkieliseen versioon.

Svenska

Användar- och säkerhetsguide*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Hänvisas i detta dokument som **Enheten**.

Grafiska symboler
⚠ Detta tecken indikerar säkerhetsinformation.
ⓘ Detta tecken indikerar en viktig anteckning.

Säkerhetsinformation
För säker och korrekt användning, läs denna guide och eventuella medföljande dokument. Spara dem för framtida referens.
För att undvika eventuell skada eller egendomsskada:
- Ta bort och återvinn omedelbart eller kassera uttömda batterier enligt lokala föreskrifter.
- Använd inte Enheten om den är skadad eller defekt.
- Försök inte reparera eller modifiera Enheten.
- Undersök batterifacket regelbundet. Om batterifacket inte stängs ordentligt, avbryt användningen, ta bort batterierna och håll dem borta från barn
- Använd Enheten endast inomhus.
- Håll enheten borta från smuts och fukt.

Produktbeskrivning
A: Knapp 1
B: Knapp 2
C: Knapp 3
D: Knapp 4
E: LED-indikator
F: Batterilucka
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB dört düğmeli akıllı bir Bluetooth ve Zigbee kontrol arayüzüdür. Çeşitli standart anahtar serileriyle sorunsuz şekilde monte edilebilir veya bağımsız bir uzaktan kumanda olarak kullanılabilir. Cihaz uzun pil ömrüne sahiptir, çoklu tıklama işlevselliğini destekler ve güçlü şifreleme sunar.

Montering
Enheten kräver en adapter för montering i en brytarram. För detaljerade monteringsinstruktioner, besök: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4.

Använda enheten
ⓘ **OBS**
- Enheten levereras klar att använda med batteriet installerat. Om lysdioden inte tänds efter att batteriets isoleringsflik tagits bort, byt ut batteriet. Se avsnittet Byta batteri för mer information.
- Enheten fungerar med alla smarta hem-plattformar som stöder BTHome-protokollet. Mer information finns på http://bthome.io.

Lägga till i Shelly Cloud-tjänsten
Enheten kan konfigureras, styras och övervakas via Shellys molnbaserade hemautomationstjänst. Du kan komma åt tjänsten via appen Shelly Smart Control eller en webbläsare på https://control.shelly.cloud.

ⓘ **OBS**
För att använda enheten med appen Shelly Smart Control behöver du minst en permanent strömförsörjd Shelly-enhet med Wi-Fi- och Bluetooth-anslutning, som fungerar som Bluetooth-gateway.
1. Tryck på valfri knapp 4 gånger. LED-lampan blinkar rött en gång varannan sekund, vilket anger Bluetooth-parningsläge i 1 minut.
2. Starta appen Shelly Smart Control och tryck på ⊕ **Lägg till enhet** > ᛒ **Lägg till via Bluetooth**.
3. Följ instruktionerna i appen för att slutföra installationen.

Mer information om appen Shelly Smart Control finns på https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide.

Lägga till i Zigbee
1. Tryck på valfri knapp 5 gånger. LED-lampan blinkar rött 2 gånger varannan sekund, vilket anger Zigbee-parningsläge i 1 minut.
2. Följ instruktionerna från din Zigbee-koordinator för att slutföra installationen.

Fabriksåterställning
Fabriksåterställningen raderar alla parningsnycklar och återställer enheten till standardinställningarna.
Du kan återställa enheten på ett av följande sätt:
- Ta ut och sätt tillbaka batteriet, tryck sedan inom 30 sekunder in och håll någon av knapparna intryckt i minst 30 sekunder.
- Gå till **Inställningar** > **Fabriksåterställning** i appen Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTERA**
Mer information om hur du konfigurerar och styr Enheten finns på dess kunskapsbassida: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb eller skanna QR-koden i slutet av guiden.

Byta batteri
⚠ **VARNING!**
- Risk för kemisk brännskada. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Se alltid till att batterifacket är helt säkrat. Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten, ta ut batterierna och förvara den utom räckhåll för barn.
- Den här produkten innehåller ett litiumknappcellsbatteri. Om ett nytt eller använt litiumknappcellsbatteri sväljs eller kommer in i kroppen kan det orsaka allvarliga inre brännskador och leda till dödsfall inom så lite som 2 timmar.
- Om du tror att batterier kan ha svalts eller placerats i någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.

⚠ **VIKTIGT!**
- Tvinga inte fram urladdning, ladda inte om, ta inte isär, värm inte upp över den av tillverkaren angivna temperaturen och bränn inte! Detta kan orsaka skada på grund av gasutsläpp, läckage eller explosion, vilket kan resultera i kemiska brännskador.
- Använd endast ett 3 V CR2032-batteri.
- Se till att batteriet är installerat med rätt polaritet.

1. Öppna enheten med en krysspårskruvmejsel (PH000 / D 1,6 mm).
2. Följ stegen i bild II för att slutföra proceduren.

Specifikationer
Fysiska specifikationer
- Mått (HxBxD): 46 x 46 x 13 mm
Driftsförhållanden
- Omgivningstemperatur: –20° C till 40° C
- Fuktighet: 30% till 70% RH
Elektriska specifikationer
- Strömförsörjning: 1x 3 V-batteri (medföljer)
- Batterityp: CR2032
- Uppskattad batteritid: upp till 2 år
Bluetooth
- RF-band: 2402–2480 MHz
- Max. RF-effekt: < 8 dBm
Zigbee
- RF-band: 2405–2480 MHz
- Max. RF-effekt: < 8 dBm

Rengöra enheten
⚠ **FÖRSIKTIGHET!**
- Använd inte slipande material, lösningsmedel eller rengöringsmedel, eftersom de kan skada enhetens yta.
- Sänk inte ner enheten i vatten eller någon annan vätska, och skölj den inte under rinnande vatten.

Rengör enheten med en mjuk, torr trasa. Fukta om nödvändigt trasan lätt, men se till att ingen fukt tränger in i enheten.

Kassering och återvinning
Kassering av Enheten
Kassera inte produkten i hushållsavfall. Återvinn det för att förhindra miljö- och hälsoskador och för att främja resursbevarande. Kassera på lämplig avfallsinsamlingsplats på eget ansvar.
Återförsäljare, från vilka Enheten köptes, är skyldiga att ta emot avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) kostnadsfritt för korrekt bortskaffande.
Vissa elektroniska produkter kan lagra personuppgifter. Användaren är ansvarig för att radera dessa uppgifter innan de bortskaffas. För radering, återställ till fabriksinställningarna.

Försäkran om överensstämmelse
Härmed förklarar Shelly Europe Ltd. att radioutrustningstypen Shelly BLU Wall Switch 4 ZB överensstämmer med 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Ansvarsfriskrivning för AI-översättning
Denna översatta version har genererats av AI och har inte granskats av en person. Vid avvikelser eller oklar information, se den engelska versionen.

Türkçe

Kullanıcı ve güvenlik kılavuzu*

Shelly BLU Wall Switch 4 ZB
Bu belgede şu şekilde atıfta bulunulmuştur: **Cihazı**.

Grafik sembolleri
⚠ Bu işaret güvenlik bilgilerini gösterir.
ⓘ Bu işaret önemli bir not gösterir.

Güvenlik bilgileri
Güvenli ve doğru kullanım için lütfen bu kılavuzu ve beraberindeki belgeleri okuyun. Onları ileride başvurmak üzere saklayın.
Olası zarar veya maddi hasarı önlemek için:
- Bitmiş pilleri yerel düzenlemelerinize göre çıkarın ve derhal geri dönüştürün veya atın.
- Cihazı hasarlı veya arızalıysa kullanmayın.
- Cihazı onarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.
- Pil bölmesini düzenli olarak inceleyin. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmamızsa, kullanmayı bırakın, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun.
- Cihazı yalnızca iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı kir ve nemden uzak tutun.

Ürün açıklaması
A: Düğme 1
B: Düğme 2
C: Düğme 3
D: Düğme 4
E: LED göstergesi
F: Pil kapağı
Shelly BLU Wall Switch 4 ZB, Bluetooth Low Energy (BLE) ve Zigbee 3.0 üzerinden iletişim kuran kompakt, pille çalışan kablosuz bir anahtardır. İki programlanabilir düğmeye sahiptir ve birden fazla eylemi destekler. Cihaz, standart duvar anahtarı çerçevelerine monte edilebilir veya bağımsız bir uzaktan kumanda olarak kullanılabilir. Kablo gerektirmez ve Shelly ekosistemi ile üçüncü taraf Zigbee hub'larıyla uyumludur.

Montaj
Cihazın bir anahtar çerçevesine monte edilebilmesi için bir adaptöre ihtiyacı vardır. Ayrıntılı montaj talimatları için: https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/adapters-for-shelly-blu-wall-switch-4 adresini ziyaret edin.

Cihazın kullanımı
ⓘ **NOT**
- Cihaz, pili takılı şekilde kullanıma hazır olarak gelir. Pilin yalıtım şeridi çıkarıldıktan sonra LED yanmıyorsa pili değiştirin. Ayrıntılar için Pilin değiştirilmesi bölümüne bakın.
- Cihaz, BTHome protokolünü destekleyen herhangi bir ev otomasyonu platformuyla çalışır. Ayrıntılar için http://bthome.io. adresini ziyaret edin.

Shelly Cloud hizmetine ekleme
Cihaz, Shelly bulut tabanlı ev otomasyonu hizmeti aracılığıyla ayarlanabilir, kontrol edilebilir ve izlenebilir. Hizmete Shelly Smart Control uygulaması veya https://control.shelly.cloud adresindeki bir web tarayıcısı üzerinden erişebilirsiniz.

ⓘ **NOT**
Cihazı Shelly Smart Control uygulamasıyla kullanmak için, Bluetooth ağ geçidi olarak çalışan, Wi-Fi ve Bluetooth bağlantısına sahip, sürekli olarak güç alan en az bir Shelly cihazına ihtiyacınız vardır.
1. Düğmelerden herhangi birine 4 kez basın. LED, her 2 saniyede bir kez kırmızı yanıp söner ve 1 dakika boyunca Bluetooth eşleştirme modunu gösterir.
2. Shelly Smart Control uygulamasını başlatın ve ⊕ **Cihaz ekle** > ᛒ **Bluetooth ile ekle** seçeneğine dokunun.
3. Kurulumu tamamlamak için uygulamadaki talimatları izleyin.

Shelly Smart Control uygulaması hakkında daha fazla bilgi için https://kb.shelly.cloud/knowledge-base/shelly-smart-control-guide adresini ziyaret edin.

Zigbee'ye ekleme
1. Düğmelerden herhangi birine 5 kez basın. LED, her 2 saniyede bir 2 kez kırmızı yanıp söner ve 1 dakika boyunca Zigbee eşleştirme modunu gösterir.
2. Kurulumu tamamlamak için Zigbee koordinatörünüzün talimatlarını izleyin.

Fabrika ayarlarına sıfırlama
Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi tüm eşleştirme anahtarlarını siler ve Cihazı varsayılan ayarlarına döndürür.
Cihazı aşağıdaki yollardan biriyle sıfırlayabilirsiniz:
- Pili çıkarıp yeniden takın, ardından 30 saniye içinde düğmelerden birine basın ve en az 30 saniye basılı tutun.
- Shelly Smart Control uygulamasında **Ayarlar** > **Fabrika ayarlarına sıfırlama** bölümüne gidin.

ⓘ **NOT**
Cihazı nasıl yapılandıracağınız ve kontrol edeceğiniz hakkında daha fazla bilgi için bilgi bankası sayfasını kontrol edin: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb veya kılavuzun sonundaki QR kodunu tarayın.

Pilin değiştirilmesi
⚠ **UYARI!**
- Kimyasal Yanık Tehlikesi. Pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Pil bölmesini her zaman tam olarak kapatın. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün lityum düğme pil içermektedir. Yeni veya kullanılmış bir lityum düğme pilin yutulması veya vücuda girmesi durumunda ciddi iç yanıklara neden olabilir ve yalnızca 2 saat içinde ölüme yol açabilir.
- Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir bölgesine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

⚠ **DİKKAT!**
- Zorla deşarj etmeyin, yeniden şarj etmeyin, parçalarına ayırmayın, üreticinin belirttiği sıcaklığın üzerinde ısıtmayın veya yakmayın! Bu, gaz çıkışı, sızıntı veya patlama nedeniyle yaralanmaya ve kimyasal yanıklara yol açabilir.
- Yalnızca 3 V CR2032 pil kullanın.
- Pilin doğru kutupla takıldığından emin olun.

1. Cihazı bir Phillips tornavida (PH000 / D 1,6 mm) kullanarak açın.
2. İşlemi tamamlamak için şek. II'deki adımları izleyin.

Teknik özellikler
Fiziksel özellikler
- Boyut (YxGxD): 46 x 46 x 13 mm
Çalışma koşulları
- Ortam çalışma sıcaklığı: -20° C ila 40° C
- Nem: %30 ila% 70 bağıl nem
Elektriksel özellikler
- Güç kaynağı: 1x 3 V pil (dahil)
- Pil tipi: CR2032
- Tahmini pil ömrü: 2 yıla kadar
Bluetooth
- RF bandı: 2402–2480 MHz
- Maks. RF gücü: < 8 dBm
Zigbee
- RF bandı: 2405–2480 MHz
- Maks. RF gücü: < 8 dBm

Cihazın temizlenmesi
⚠ **UYARI!**
- Aşındırıcı malzemeler, çözücüler veya temizlik maddeleri kullanmayın, çünkü bunlar Cihazın yüzeyine zarar verebilir.
- Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da akan suyun altında yıkamayın.

Cihazı yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Gerekirse bezi hafifçe nemlendirin, ancak cihazın içine nem girmediğinden emin olun.

Bertaraf ve geri dönüşüm
Cihazın İmha Edilmesi
Ürünü evsel atıklara atmayın. Çevresel ve sağlık hasarını önlemek ve kaynakların korunmasını teşvik etmek için geri dönüştürün. Kendi sorumluluğunuzda uygun bir atık toplama noktasında atın.
Cihazın satın alındığı bayilerin, uygun şekilde bertaraf edilmesi için Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanları (WEEE) ücretsiz olarak kabul etmeleri gerekmektedir.
Bazı elektronik ürünler kişisel verileri saklayabilir. Kullanıcı, imha edilmeden önce bu verileri silmekten sorumludur. Silme için fabrika ayarlarına sıfırlayın.

Uygunluk beyanı
İşbu belge ile, Shelly Europe Ltd., Shelly BLU Wall Switch 4 ZB radyo ekipmanı tipinin 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: https://shelly.link/blu-wall-switch-4-zb-doc.

*Yapay zeka çevirisi feragatnamesi
Bu çevrilmiş sürüm yapay zeka tarafından oluşturulmuştur ve bir kişi tarafından incelenmemiştir. Tutarsızlık veya belirsiz bilgi durumunda, İngilizce sürüme başvurun.

https://shelly.link/wall-switch-4-zb

ver. 2.0 FYYMM